

AUJOURD'HUI

**René Paquin assumera la direction du CQIP**

Le Centre québécois pour l'informatisation de la production est maintenant pourvu d'une permanence et René Paquin y occupera le poste de directeur exécutif. **B-2**

**Pischa lance un nouveau serveur télématique**

Une petite entreprise de la région de Québec, Pischa, vient de lancer un nouveau serveur télématique qui est plus particulièrement destiné aux micro-ordinateurs. **B-3**

**\$22 millions pour les producteurs laitiers**

L'amélioration du marché mondial de la poudre de lait écrémé permettra aux producteurs laitiers du Québec d'encaisser des revenus supplémentaires de \$22 millions. **B-7**

LES INDICES

<b>DOLLAR</b> 83.42 +3/100	↑
<b>OR</b> \$405.80 - \$2.60	↓
<b>ARGENT</b> \$7.456 Can.	↓
<b>DOW JONES</b> 2,170.30 -13.16	↓
<b>TSE 300</b> 3,411.61 -5.17	↓
<b>XXM</b> 1,702.62 -3.72	↓

# OPA de \$20 milliards sur Nabisco

NEW YORK (AFP) — La firme d'investissements américaine Kohlberg, Kravis Roberts and Co. a lancé, hier, la plus grosse offre publique d'achat (OPA) de l'histoire en annonçant son projet d'acquiescer pour \$20.28 milliards US le géant agro-alimentaire et de tabac RJR Nabisco.

La firme de New York propose \$90 pour chaque action RJR Nabisco, qui distribue des marques de cigarettes comme Camel et Winston. Cette somme sera versée aux actionnaires de la société américaine au comptant et en titres.

Cette offre de la firme new-yorkaise spécialisée dans les offres d'achats par « effet de levier » (« leveraged buyout ») : achat d'une firme en empruntant sur la cession d'actifs ou sur ses résultats financiers)

intervient quelques jours après l'OPA à \$17 milliards ou \$75 par action des dirigeants du groupe américain RJR Nabisco sur leur propre société.

Mais Wall Street avait déjà estimé que cette OPA pourrait être surpassée en faisant monter le titre RJR Nabisco à près de \$77 vendredi, soit \$20 environ de plus qu'avant l'annonce, jeudi dernier, de l'offre de la direction. A l'ouverture, hier, le titre gagnait encore \$10.25 à \$87.125.

« La direction de RJR Nabisco

a décidé que le groupe doit être vendu et notre offre est supérieure à la sienne », a déclaré Henry Kravis, un des partenaires de la firme qui a déjà racheté plus de 35 sociétés depuis sa création en 1976.

Kohlberg, Kravis Robert a néanmoins précisé que son offre est « soumise à l'approbation du conseil d'administration » et à la réalisation du montage financier nécessaire. L'OPA « commencera dans le courant de la semaine pour \$7 pour 100 du capital » de RJR Nabisco, précise la firme en indiquant cependant qu'elle avait déjà mobilisé des engagements financiers de \$5.6 milliards.

La semaine dernière, l'autre géant américain du tabac et

agro-alimentaire Philip Morris Cos. Inc. avait lancé une OPA de \$11 milliards sur Kraft qui a décidé, dimanche soir, de la refuser. Pour se défendre, Kraft a annoncé en outre un plan record de recapitalisation de \$13.59 milliards.

Certains experts s'attendaient à ce que Kohlberg, Kravis vienne au secours de Kraft, mais la firme d'investissements a choisi RJR Nabisco, un géant né du rachat pour \$4.9 milliards, en 1985, de Nabisco Brands par R.J. Reynolds.

En 1986, Kohlberg, Kravis avait déjà réalisé le plus gros achat par « leveraged buyout » en prenant le contrôle pour \$6.1 milliards du groupe agro-alimentaire Beatrice Cos., puis en

le cedant par départements.

Jusqu'à l'annonce des offres sur RJR Nabisco, la plus importante OPA jamais réalisée aux États-Unis avait été celle, en 1984, de la compagnie pétrolière Gulf par Standard Oil California (aujourd'hui Chevron) pour \$13.4 milliards US.

Kohlberg, Kravis est actuellement une des firmes participant à une tentative d'achat pour \$2.5 milliards sur l'éditeur américain Macmillan Inc. face au britannique Robert Maxwell.

Récemment, la firme de New York a retiré sa proposition à \$5.03 milliards sur la chaîne de supermarchés américaine Kroger Co. après le refus de la direction de ce groupe.

## Taiwan et la Corée rappelés à l'ordre

WASHINGTON (AFP) — Une baisse supplémentaire du dollar face au yen et au deutschemark n'est pas nécessaire pour poursuivre la correction du déficit commercial américain, mais Taiwan et la Corée, accusés de « manipuler » les taux de changes, doivent en revanche réévaluer leurs devises, a indiqué, hier, le Trésor américain.

« En fait, nous avons toujours des taux de changes qui doivent permettre une correction supplémentaire » du déficit commercial américain, a déclaré un haut responsable du Trésor en présentant à la presse un rapport au Congrès du secrétaire américain Nicholas Brady sur les taux de change.

Alors que de nombreux parlementaires et des proches des candidats démocrate et républicain plaident pour une dépréciation supplémentaire du dollar, le haut responsable du Trésor a souligné que « les taux de changes actuels et même ceux du récent sommet (en août) du dollar sont encore inférieurs à ceux d'octobre 1987 » avant le krach boursier.

Selon ce responsable qui a souhaité conserver l'anonymat, après la crise boursière d'octobre, le dollar avait fortement chuté et n'a fait que se reapprecier pendant l'été.



## Un Salon du camion à Québec

La société Pro Expo a confirmé la tenue d'un premier Salon du camion, à Expo-Québec, du 4 au 6 novembre. L'initiative a reçu l'appui de l'Association nationale des camionneurs artisans, qui organisait une exposition à chacun de ses congrès annuels, et de la Commission scolaire de Beauport, qui offre un programme de formation en équipement motorisé. Sur notre photo, M. Gaétan Marcoux et un de ses mastodontes

## La survie du Canada dépend de l'accord de libre-échange

MONTREAL — Déjà « citoyenne du monde », l'industrie canadienne de la technologie de l'information n'a pas à craindre le libre-échange. C'est au monde entier que les meilleures entreprises canadiennes doivent se colletter et elles n'y sont pas bien préparées.

par HELENE BARIL  
LE SOLEIL

Tel est le message qu'ont livré hier le président de Northern Telecom Canada, M. Robert Ferchat, et le président du groupe DMR, M. Pierre Ducros, à la conférence annuelle de l'Association canadienne de la technologie de l'information (ITAC) qui s'est ouverte hier à Montréal.

Selon M. Ferchat, qui est aussi président de l'association qui regroupe une cinquantaine des entreprises les plus importantes dans le secteur de l'infor-

mation, ce secteur d'activités est déjà le plus international de toute l'industrie canadienne. Toutes les entreprises y ont recours, et l'industrie de l'information peut faciliter leur croissance.

En ce sens, a souligné M. Ferchat, l'industrie de l'information est au coeur de l'économie. « Il y a maintenant plus de Canadiens qui collectent, analysent, traitent et diffusent de l'information qu'il y en a dans les secteurs de l'agriculture, des ressources et de la fabrication réunies. »

L'aide de l'Etat  
Pour le président du groupe

DMR, il y deux raisons qui militent en faveur de l'accord de libre-échange. Premièrement, le Canada ne peut survivre sans un accès à un plus grand marché, a souligné M. Pierre Ducros. En outre, a-t-il dit, l'accord avec les États-Unis est un moyen de se défendre contre le protectionisme.

Selon lui, pour en profiter pleinement, le Québec comme le Canada ont besoin de l'encouragement de l'Etat qui doit améliorer ses politiques fiscales et soutenir la recherche-développement.

« Nous faisons face à des concurrents qui ont les meilleures politiques gouvernementales de sous-traitance au monde », a-t-il dit.

## Quatre transporteurs aériens sont courtisés par Québec

Les représentants de quatre compagnies aériennes américaines seront invités dans les prochaines semaines à visiter la région de Québec et à vérifier sur place les possibilités d'établir une ou des liaisons directes entre Québec et des grands centres dans le nord-est américain.

par PIERRE PELCHAT  
LE SOLEIL

Un porte-parole du ministère québécois du Tourisme a indiqué au SOLEIL que cette démarche faisait partie d'une offensive en vue de relier Québec à des grandes villes américaines par voie aérienne.

Auparavant, des dossiers complets sur les avantages de la région ont été acheminés à huit transporteurs dont quatre canadiens. Le mandat de prospection a été confié par les gouvernements fédéral et provincial à la firme Associates en planification aéronautique de Montréal.

Les entreprises d'ici ne semblent pas avoir montré un inter-

rêt suffisant à ce projet. Récemment, le président d'Inter-Canadien, M. Michel Leblanc, indiquait qu'une liaison sans escale entre Québec et New York n'était pas dans les priorités de l'entreprise. Bien qu'ils ne ferment pas totalement la porte, les dirigeants d'Air Alliance préfèrent pour le moment concentrer leurs efforts pour développer le marché québécois.

« Il n'y a pas eu vraiment de résultats concrets à la suite de ces premières démarches. Avec la restructuration du transport aérien aux États-Unis, les compagnies aériennes ne semblent pas être en mesure de prendre une décision pour Québec », a commenté le représentant du

ministère du Tourisme.

Dans le mandat de prospection, six aéroports américains ont été retenus. Il s'agit de Boston, Hartford, Albany, Rochester, Syracuse et Newark près de New York.

Ce qui semble le plus probable, c'est une liaison aérienne avec un appareil comme le Dash-8 pouvant transporter de 50 à 60 passagers. « Le marché semble plus intéressé à avoir de petits transporteurs avec des vols plus fréquents », a-t-il précisé.

Beaucoup reste encore à faire cependant. Une constante: les compagnies aériennes veulent s'assurer d'une clientèle d'affaires suffisante avant de se lancer dans un projet de liaison aérienne directe entre Québec et des villes américaines. Le marché touristique vient en second au grand dam du secteur de l'hébergement et de la restauration de la région.

REPÈRES

## Pétrole : les prix tombent

PARIS (AFP) — Les prix du pétrole ont lourdement chuté, hier, sur les marchés après la réunion de huit pays de l'Organisation des pays exportateurs de pétrole (OPEP), à Madrid, qui n'a pas permis de surmonter les désaccords sur la réintégration de l'Irak dans le système des quotas et sur le plafond de production de l'OPEP.

Les cours à terme du West Texas Intermediate, le brut de référence américain, pour échéance en décembre, avaient cédé 95 cents dès l'ouverture pour retomber à \$13.42 US le baril. Le West Texas a finalement clôturé à \$13.15.

A Londres, le Brent de mer du Nord pour livraison en décembre, a perdu des l'ouverture 87 cents pour s'établir à \$12.65 et clôturer à \$12.25.

Selon la plupart des analystes, la baisse risque de se poursuivre jusqu'à ce que la spéculation reprenne le dessus à l'approche de la nouvelle réunion de l'OPEP.

« C'est la surprise, commentait un responsable d'une compagnie européenne. Même si on ne s'attendait pas à un accord dès la première réunion, on s'attendait à ce qu'ils se rejoivent dans les prochains jours. »

Le comité des prix et le comité de stratégie à long terme (Arabie Saoudite, Algérie, Iran, Irak, Koweït, Nigéria, Venezuela et Indonésie) n'ont décidé de se revoir à Vienne que le 17 novembre, quatre jours avant la conférence ordinaire de l'Organisation.

« Il y aura un accord à 13 ou il n'y aura pas d'accord », soulignait un analyste, affirmant qu'il existe une « volonté politique d'aboutir ». Le dilemme pour l'OPEP est que si le plafond de production est fixé trop haut, à 19 millions de barils par jour (mbj), les prix ne dépasseront pas \$14-15, ce qui est totalement insuffisant pour les pays les plus pauvres, ajoutait-il.

Si le plafond est trop bas, « ce sera un accord fictif qui ne sera pas respecté », le Koweït et les Emirats arabes unis continuant à surproduire.

Les opérateurs s'inquiètent en outre des stocks flottants répartis à travers le monde, dans lesquels l'Arabie Saoudite entreposerait près de 4 millions de tonnes de brut, selon certains analystes, qui risquent à tout moment de déferler sur le marché.

## Les titres Réa peuvent être remplacés par d'autres de petites compagnies

Le ministère des Finances vient d'élargir les limites de la nouvelle règle en vertu de laquelle les contribuables québécois sont autorisés à acheter d'autres actions de petites compagnies, sur le marché secondaire, afin de couvrir leurs achats faits dans le cadre du Régime enregistré d'épargne-actions.

par MARC LESTAGE  
LE SOLEIL

Cette modification avait été proposée, le printemps dernier, afin d'inciter les contribuables québécois à acheter, sur le marché secondaire, des actions de corporations à faible capitalisation.

Les titres de telles corporations achetées sur le marché secondaire et apparaissant sur une liste publiée à cette fin par la Commission des valeurs mobilières du Québec peuvent être inclus dans leur régime d'épargne-actions pour fins de couverture.

**Modification**

La nouvelle modification dont le ministre des Finances vient de faire part permettra d'inclure dans la liste des compagnies à faible capitalisation de la CVMQ, certaines sociétés qui ne satisfaisaient pas cette condition lors de leur arrivée sur le marché Réa mais qui sont admissibles aujourd'hui.

Donc, dorénavant, une corporation qui, au moment de l'obtention du visa de prospectus définitif ou

de la dispense de prospectus relatif à sa dernière émission d'actions, n'a pas ou n'aurait pas satisfait aux critères de corporation en voie de développement et qui répond présentement à cette définition, pourra voir ses actions inscrites à titre d'actions admissibles pour fins de couverture.

**Pari mutuel**

D'autre part, le ministre des Finances a précisé certaines règles concernant la réduction des droits sur les pari mutuels.

Cette décision fait suite au nouveau règlement adopté, en juin, concernant la réduction des droits sur le pari mutuel, dans le but d'aider et soutenir l'industrie des courses.

Afin que cette mesure profite directement aux contribuables, le gouvernement prévoit adopter de nouvelles règles permettant d'imposer une pénalité à tout hippodrome qui aura levé sur l'ensemble des montants pariés, au cours des six derniers mois, un taux de commission supérieur au taux moyen approuvé.

## René Paquin dirigera le Centre québécois pour l'informatisation de la production

Le Centre québécois pour l'informatisation de la production est maintenant assuré d'une permanence, suite à la nomination de M. René Paquin au poste de directeur exécutif du laboratoire CQIP/Produits mécaniques.

Le premier permanent du centre chargé de « sensibiliser le monde des la PME aux nouvelles technologies de production assistée par ordinateur et d'adapter ces technologies aux besoins des entreprises », travaillera dans un local

prêté par l'université Laval.

La présence du centre sur le campus devrait permettre de renforcer l'effort de collaboration du CQIP avec le Bureau de valorisation des applications de la recherche de l'université Laval.

Le Centre québécois pour l'informatisation de la production a collaboré avec la Banque fédérale

de développement à l'organisation, d'une journée de discussions et débat sur l'intégration des techniques de création et de production informatique.

Inscrite dans le cadre de la semaine PME, cette journée aura lieu demain, au Ramada Inn de Sainte-Foy, sous le thème Produire autrement.



### N'attendez pas le 1<sup>er</sup> novembre

Évitez les décisions de dernière heure...

✓ En achetant tout de suite des Obligations d'épargne du Canada... votre transaction pourra être post-datée au 1<sup>er</sup> novembre<sup>1</sup>, date à laquelle les obligations commencent à rapporter de l'intérêt.

✓ En achetant tout de suite des certificats de placement garanti... votre transaction pourra aussi être post-datée au 1<sup>er</sup> novembre<sup>2</sup>. Le taux en vigueur au moment de l'achat sera garanti jusqu'au 1<sup>er</sup> novembre<sup>2</sup> et vous aurez la certitude d'un rendement profitable.

Agissez tout de suite

Le conseiller de la Fiducie Desjardins attend votre appel pour vous proposer les meilleurs instruments de placement.

**Fiducie Desjardins**

Le nouveau nom de la Fiducie du Québec.

CERTIFICATS DE PLACEMENT GARANTI

**10,25% 1 an**

Intérêt payé annuellement  
60 ans et plus : prime de 0,125 %

Charlesbourg: 626-2340/1-800-463-6230  
Chicoutimi: 549-5746/1-800-463-9657  
Québec: 647-4742/1-800-463-5026  
Ste-Foy: 653-6811/1-800-463-4792

La Fiducie Desjardins est une institution inscrite à la Régie de l'assurance-dépôts du Québec. Les taux peuvent varier sans préavis.  
<sup>1</sup> En vigueur à compter du 20 octobre.  
<sup>2</sup> La Fiducie Desjardins se réserve le droit d'annuler ces conditions sans préavis.

# VERBOIS

DIVISION COMMERCIALE



CENTRE  
PIERRE-BERTRAND  
5830, boul. Pierre-Bertrand  
Québec

L'équipe commerciale de Verbois est fière d'avoir effectué l'ensemble des travaux du condominium commercial CENTRE PIERRE-BERTRAND.

Elle souhaite beaucoup de succès à ses occupants: monsieur Alain Fréchette de BOOM SPORT, messieurs

ENTREPRENEUR  
GÉNÉRAL  
GERANCE  
PROJETS CLÉ EN  
MAIN

Richard et Gulam Bawa des IMPORTATIONS CASA-BAWA, monsieur Mike Greenberg et madame Aline Barnabé de TAPITEC, messieurs André et Charles Clément de J.M. Clément, monsieur Raymond Ruel de RUEL ET FRÈRES ainsi qu'à tous leurs employés.

(418) 877-1877

(514) 688-6440



Paletots Sport, Pulls, Pantalons de Corderoy, etc.

ARMAND  
BOUDRIAS



PLAZA QUEBEC GALLERIES DE LA CAPITAL 6810 RUE ST-HUBERT, 273-2851 PLAZA BONAVENTURE PROMENADES ST-BRUNO  
AMERICAN EXPRESS ET AUTRES CARTES DE CREDIT BIENVENUES

## EN UN CLIN D'OEIL

### ■ 13 pour 100 d'intérêts sur les Impôts en retard

QUÉBEC — Le nouveau taux d'intérêt applicable aux créances et aux remboursements du ministère du Revenu du Québec passera de 12 à 13 pour 100, le 1<sup>er</sup> novembre. Rappelons par ailleurs que, en ce qui a trait aux remboursements devenus exigibles depuis le 30 juin, les sommes que Revenu Québec doit rembourser aux contribuables portent maintenant intérêt à compter du 31<sup>ème</sup> jour suivant la date à laquelle elles sont dues, et non plus à compter du 61<sup>ème</sup> jour, comme c'était le cas avant le 1<sup>er</sup> juillet.

### ■ Une Jaguar en aluminium par Alcan

MONTREAL — Après avoir annoncé, il y a quelques jours qu'elle était associée à Ferrari pour la construction d'une voiture utilisant l'aluminium, Alcan Aluminium Limitée vient de confirmer la conclusion d'une entente semblable avec le fabricant britannique Jaguar. La voiture visée sera un modèle XJ220 dont la structure sera entièrement faite en aluminium.

### ■ Nouveau programme affaires de Air Canada

MONTREAL — Air Canada vient de lancer un nouveau programme d'achat de billets en gros, le programme « épargne-affaires ». Ce produit offre aux entreprises la possibilité d'acheter des carnets de huit allers simples à tarif réduit pour les liaisons long-courriers de la société Air Canada.

### ■ Entente IBM et les universités

MONTREAL — IBM Canada vient de conclure une entente avec les universités canadiennes concernant une série de projets visant à encourager le développement de l'expertise en super-informatique au niveau universitaire. Ces projets prévoient la création de tels centres, dans trois régions (Montréal, Frédéricton et Victoria).

### ■ Campagne de vente des Obligations du Canada

QUÉBEC — Ce sont MM. Marc Pouliot de Geoffron, Leclerc et Jacques C. Boulet de Tassé, des bureaux de Québec, qui seront les représentants de la campagne de vente 1988 des Obligations d'épargne du Canada, en ce qui concerne l'épargne-salaire, dans la région de Québec. En ce qui concerne la Gaspésie, la campagne a été confiée à Pierre Jean de Geoffron Leclerc, à Québec. Pour la Côte-Nord et Sept-Îles, le responsable est M. Bruno Pelletier de Guy, Breault, O'Brien de Québec.

### ■ Bazinet et Fils tient à Passeporc

SAINT-HUGUES — Bazinet et Fils Inc a décidé de maintenir son offre d'achat des actifs de Passeporc et une société à numéro opérant aussi dans l'élevage porcin, même qui le capital-actions de ces sociétés est aujourd'hui détenu à 65 pour 100 par Agromex Inc. au terme d'une offre d'acquisition. Suite à la prise de contrôle de Agromex, Bazinet et Fils a déposé des pétitions de faillites contre les deux compagnies convoitées, en invoquant le refus des entreprises de lui rembourser des sommes dues.

### ■ CLS Graphique Investit

SAINT-DAMIEN — L'entreprise CLS Graphique a annoncé, hier, un investissement de \$55,000 pour l'acquisition d'une unité de fabrication de plaques flexographiques. L'un des propriétaires de l'atelier de photogravure, M. Serge Cloutier, a indiqué que deux nouveaux emplois seraient créés. En affaires depuis 1985 dans Bellechasse, CLS Graphique a ouvert, au mois d'août dernier, un atelier de photocomposition électronique et d'édition par ordinateur à Lévis.

### ■ L'agricultrice de la Beauce

SAINT-GEORGES — Mme Jeannine Bourque a été nommée agricultrice de l'année en Beauce. Le Syndicat des agricultrices de cette région souligne ainsi l'engagement de cette femme dans la promotion du syndicalisme agricole. Mme Bourque est établie à Saint-Georges.

### ■ Nova Corp fait un bénéfice record

CALGARY — Nova Corp a annoncé qu'elle avait réalisé un bénéfice net record de \$127 millions (48 cents par action ordinaire) au cours du troisième trimestre 1988, contre \$47 millions (20 cents l'action) pour le même exercice de l'an dernier, soit une hausse de 170 pour 100. Le chiffre d'affaires de la société a totalisé \$1,2 milliard lors du trimestre écoulé, en hausse de 111 pour 100 par rapport aux \$586 millions enregistrés lors de la même période de l'an dernier.

### ■ Et Inco également

TORONTO — La société minière Inco, l'un des plus importants producteurs de nickel du monde, a annoncé qu'elle avait réalisé un bénéfice net record de \$200 millions US (\$1,88 par action) au troisième trimestre de 1988, contre \$41,5 millions pour la même période de l'an dernier, soit une hausse de 382 pour 100.

### ■ Exxon : progression de 15% des profits

NEW YORK — Exxon, le premier groupe pétrolier mondial, a annoncé une progression de 15 pour 100, à \$1,26 milliard, de ses bénéfices nets (93 cents par action) au troisième trimestre 1988 par rapport à la période correspondante un an auparavant. En revanche, son chiffre d'affaires a reculé à \$21,89 milliards sur la même période. Pour les neuf premiers mois de l'année, les bénéfices nets d'Exxon ont augmenté de 18 pour 100, à \$3,88 milliards (\$2,89) sur un chiffre d'affaires en hausse de 6,5 pour 100 à \$65,5 milliards.

### ■ OPA de Farley sur West Point-Pepperell

CHICAGO — La firme textile américaine Farley Inc. a lancé une OPA de \$1,4 milliard sur West Point-Pepperell, entraînant une hausse de près de 10 pour 100 du titre de cette dernière société à Wall Street. Farley, qui possède notamment le fabricant de sous-vêtement Fruit of the Loom, propose \$48 par action payable au comptant pour les 29,4 millions actions de West Point-Pepperell.

# Pischa lance un nouveau serveur télématique

Une petite entreprise de la région de Québec, Pischa, vient de lancer un nouveau serveur télématique *Atout Micro Informations (AMI)* particulièrement destiné aux propriétaires et aux utilisateurs de micro-ordinateurs.

par CLAUDE TESSIER  
LE SOLEIL

Selon son président et directeur-général, M. François Picard, de Saint-Isidore, 70,000 foyers dans la région de Québec ont maintenant un micro-ordinateur. Au Québec, il y a plus d'un quart de

million de micro-ordinateurs.

*Ami* est un service d'informations par ordinateur destiné au grand public; il est géré et animé par des spécialistes en télématique. On peut y accéder avec n'importe quel type d'ordinateur et sans frais d'interurbain pour la plupart des résidents de la région immédiate de Québec. Il suffit de

disposer d'un logiciel de communication et un modem.

Les services offerts par *Atout Micro Informations* portent sur l'information en revue, la poste électronique, les salons qui sont, en version électronique, des séances de conversation.

Prochainement, il y aura un service de téléchargement de fichiers (logiciels); un service de petites annonces classées existe déjà. Le nouveau serveur télématique permet également d'avoir des

images sur l'écran grâce à l'intégration de nouvelles technologies qui sont en rapide évolution. Ce n'est pas un système à sens unique. Il rend possible les conversations entre écrans et entre usagers.

M. Picard s'occupe de télématique depuis six ans. L'un des fondateurs d'INfopuq qu'il a quitté, il s'est dirigé vers la création d'un réseau de correspondance télématique scolaire. Il a fondé et dirige *Atout Micro*, une micro-revue à l'intention des utilisateurs de micro-ordinateurs.



Georges  
**ANGERS**

## L'accord de libre-échange (1)

Les trois chroniques de cette semaine porteront sur l'accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis. Nous examinons aujourd'hui le cadre général de l'accord. Jeudi nous aborderons ses principaux éléments ainsi que son calendrier d'exécution. Enfin, samedi, nous nous pencherons sur le débat qui oppose partisans et opposants de l'accord.

L'accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis est entouré, actuellement, d'un nuage politique tellement épais qu'on en a fini par ne plus voir de quoi il s'agit en réalité.

Cette entente ne constitue en fait rien d'autre qu'un ensemble de règles codifiées devant encadrer le commerce entre les deux pays. Par analogie avec le monde du travail, on peut dire que c'est essentiellement une convention collective... de commerce. Peu importe la portée politique ou idéologique que l'on veut bien donner, l'accord en tant que tel ne fait que déterminer ce que les deux pays peuvent ou ne peuvent pas faire dans leurs échanges commerciaux; il établit également un mécanisme de règlement des griefs, pouvant aller jusqu'à l'arbitrage, lorsque les parties ne s'entendent pas sur son interprétation.

### Des règles claires

Par rapport à la situation actuelle, l'accord constitue effectivement un changement radical, ne serait-ce que parce qu'il établit des règles claires pour tout le monde. Même si chacun des deux pays est le principal partenaire commercial de l'autre, l'histoire de nos échanges commerciaux est parsemée d'embûches multiples qui sont apparues au gré du réflexe protectionniste des États-Unis ou des poussées nationalistes au Canada.

Les plus évidentes sont les droits de douane que chaque pays impose encore sur des produits que l'autre veut y vendre; c'est ce que l'on appelle généralement les barrières tarifaires. Celles-ci seront abolies par étape d'ici le premier janvier 1988. Même si c'est là la partie la plus spectaculaire de l'accord, un peu comme les clauses monétaires dans une convention collective de travail, ce n'est pas nécessairement la plus importante. En effet plus de 75 pour 100 du commerce entre les deux pays se fait déjà en franchise de droits.

L'accord contient surtout un ensemble de clauses, que l'on pourrait qualifier de « normatives », qui viennent encadrer l'ensemble des pratiques commerciales entre les deux pays en les assujettissant à un grand principe de base: « chaque partie traitera les biens, services, investissements, fournisseurs et investisseurs de l'autre partie comme s'ils étaient les siens pour toutes les questions auxquelles s'applique l'accord ». Ceci signifie que le recours à des barrières non-tarifaires, vieille technique visant à restreindre le flot du commerce, pourra dorénavant être contrôlé.

L'accord constitue en somme une tentative de civiliser les rapports commerciaux entre le Canada et les États-Unis, un peu comme une convention collective de travail cherche à civiliser les relations employeurs-employés. Faut-il nécessairement voir dans le règlement d'une convention collective la victoire de l'un et la défaite de l'autre? C'est évidemment une question d'appréciation personnelle, donc subjective, que l'on peut également appliquer à l'accord de libre-échange Canada/États-Unis.

### Ce que vise l'accord

L'entente signée le 4 octobre 1987 détermine cinq grands objectifs:

- éliminer les obstacles au commerce des produits et des services entre les deux pays,
- établir des conditions propices à la concurrence loyale à l'intérieur de la zone de libre-échange,
- libéraliser de façon sensible les conditions d'investissement transfrontière,
- mettre en place des procédures efficaces aux fins de l'administration conjointe de l'accord et du règlement des différends,
- jeter les bases d'une coopération bilatérale et multilatérale plus grande pour multiplier les avantages découlant de l'accord.

Pour atteindre ces objectifs, les négociateurs canadiens et américains ont tenté, en un peu plus de 2,000 articles, de définir les mesures qu'il est loisible ou interdit à chaque pays d'adopter ainsi que les modalités de leur adoption. Cela peut paraître lourd, à première vue; ça l'est pourtant beaucoup moins que les innombrables règles, pactes, conventions ou pratiques auxquels le commerce entre les deux pays est actuellement soumis et dans lesquels il est quasi impossible de se retrouver.

A-t-on tout prévu? Évidemment pas; d'ailleurs les conventions collectives parfaites ça n'existe pas. L'accord de libre-échange constitue néanmoins une première tentative de dépasser le niveau primaire des rapports de force commerciaux qui ne conduisent souvent qu'à une escalade de représailles. Il existe un vieux principe en relations de travail qui veut qu'une convention négociée, même mauvaise, est préférable à une convention imposée ou à pas de convention du tout...

## Colloque gouvernemental sur l'exploitation agricole

SAINT-JOSEPH—Pour la première fois en Beauce, quatre organismes gouvernementaux du Québec tiendront un colloque pour informer la population agricole de cette région des nouveaux programmes et services qu'ils offrent à l'industrie de l'agriculture, et de certains amendements qui ont été apportés à des lois et règlements régissant l'exploitation agricole.

Cette journée d'informations aura lieu le mardi 8 novembre à Notre-Dame-des-Pins, à la villa des Pins. Elle réunira des fonctionnaires

du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, de l'Office du crédit agricole, de la Régie des assurances agricoles, et du ministère de l'Environnement.

Les discussions porteront, par exemple, sur la nouvelle loi sur les pesticides, la nouvelle loi sur le

financement agricole, le programme d'amélioration de la gestion des fumiers, l'assurance-récolte et l'assurance-stabilisation, les programmes agricoles et les services professionnels, la santé animale et la qualité des aliments.

### NOMINATION CENTRAL CAPITAL MANAGEMENT INC.



PETER R. FORTON

Alan Lenzner, président-directeur général de Central Capital Management Inc., est heureux d'annoncer la nomination de Peter R. Forton au poste de vice-président de Central Capital Management Inc.

M. Forton aura son bureau à Montréal et sera responsable du financement commercial de Central Capital Management. Il sera chargé de constituer et de gérer un portefeuille composé d'actions et de titres qui servent à favoriser l'expansion de petites et moyennes entreprises dans la province de Québec.

M. Forton possède 12 ans d'expérience dans le domaine du placement dans des entreprises en plein essor et du financement commercial.

Le groupe Central Capital offre une vaste gamme de produits et de services financiers destinés à répondre aux exigences des particuliers et des entreprises, tant sur les marchés financiers canadiens qu'internationaux.

Le midi comme le soir, j'aime l'ambiance et le décor du **Chanoine Kir** sur Cartier.

Actuellement les moules sont à leur meilleur, faites comme moi, profitez-en!



Jacques Nicole  
Caron, Bêlanger

**LE CHANOINE KIR**  
BISTRO-RESTAURANT  
Une bénédiction  
pour la rue Cartier  
524-5303

# Achetez-les avant le 1<sup>er</sup> novembre!

### Profitables

- 9 1/2% d'intérêt la première année
- Pour chacune des années suivantes jusqu'à l'échéance en 1998, le taux d'intérêt annuel de cette nouvelle émission sera déterminé et annoncé au moment de la nouvelle émission.

### Limite d'achat

- 75 000\$ par personne
- Pour les détenteurs de l'émission S-36 de 1981, 75 000\$ plus le montant correspondant à la valeur nominale de ces obligations

### Sûres et faciles à encaisser

- Garanties par le gouvernement du Canada
- Encaissables en tout temps
- Aucune pénalité d'intérêt à l'encaissement après les trois premiers mois

### Période de vente

- Du 20 octobre au 1<sup>er</sup> novembre 1988 inclusivement, au comptant, sans qu'on ait à payer l'intérêt couru.

Soyez vigilant, car la vente des obligations de cette émission peut prendre fin à tout moment.

**9 1/2%**  
LA PREMIÈRE ANNÉE

Achetez-les avant  
le 1<sup>er</sup> novembre,  
car après,  
il sera trop tard!

Les  
**Obligations  
d'épargne  
du Canada**

**ACHETEZ LES VÔTRES DÈS MAINTENANT!**

Canada

**OTTAWA/HULL**

**8** vols par jour\*

Pour tout renseignement,  
consultez votre agent de  
voyages ou communiquez avec  
Inter-Canadien au (418) 692-1031  
ou 1 800 361-0200, sans frais.

\* Du lundi au vendredi

**Inter-Canadien**  
va plus loin

Partenaire des Lignes aériennes Canada International

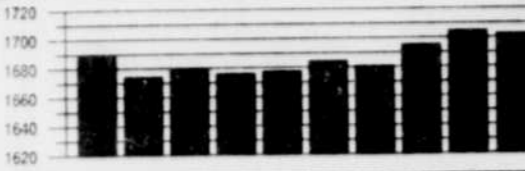
## BAROMÈTRE

	14-10-88	21-10-88
CANADA: TAUX D'ESCOMPTE	10.54	10.51
TAUX PRÉFÉRENTIEL	11.75	11.75
VARIATIONS (M1)	+ 364 M	- 940 M
DÉPÔTS GARANTIS FIDUCIÉS 30 JOURS	8.25	8.25
RENDEMENT MOYEN OBLIGATIONS CANADA 3 À 5 ANS	9.90	9.79
ÉCART CAN.-US LONG TERME	1.05	0.97
QUÉBEC 5 ANS	10.18	10.10
ÉCART QUÉ.-CAN. LONG TERME	0.75	0.77
COURS CHANGE (SCAN EN \$US)	83.02	83.56
PRIX DE L'OR (US\$)	\$409.10	\$411.50
U.S.A.: TAUX D'ESCOMPTE	6.50	6.50
TAUX PRÉFÉRENTIEL	10.00	10.00
INDICE DOW JONES	2,133.18	2,183.50

Source: Tassé et Associés

LE MARCHÉ BOURSIER

MONTREAL Tendances des 10 derniers jours



MONTREAL (PC) — Les cours ont connu une fin de séance de façon variée, hier, sur le parquet de la Bourse de Montréal qui a vu son indice glisser de 3,72 points à 1702,62. Le volume des transactions a touché 4,522,514 actions, comparativement à 5,520,614 lors de la précédente séance de vendredi.

Les sociétés bancaires ont grimpé de 10,72 à 1652,12 pendant que l'indice des pétroliers descendait de 8,76 à 1424,60. Molson A a été le titre le plus animé parmi les industrielles, en hausse de 1-4 à \$28 après des transactions impliquant 262,642 actions.

Table with columns: Titrés, Ventes, Hausse, Bas, Fermé, Changement. Lists various stock symbols and their price movements.

— HAL —

Table listing stock symbols and their price changes under the HAL section.

— D A G —

Table listing stock symbols and their price changes under the D A G section.

— M A O —

Table listing stock symbols and their price changes under the M A O section.

— PAS —

Table listing stock symbols and their price changes under the PAS section.

— T A Z —

Table listing stock symbols and their price changes under the T A Z section.

— C —

Table listing stock symbols and their price changes under the C section.

— A et B —

Table listing stock symbols and their price changes under the A et B section.

— D A G —

Table listing stock symbols and their price changes under the D A G section.

— HAL —

Table listing stock symbols and their price changes under the HAL section.

— M A O —

Table listing stock symbols and their price changes under the M A O section.

— PAS —

Table listing stock symbols and their price changes under the PAS section.

— T A Z —

Table listing stock symbols and their price changes under the T A Z section.

— C —

Table listing stock symbols and their price changes under the C section.

— A et B —

Table listing stock symbols and their price changes under the A et B section.

— D A G —

Table listing stock symbols and their price changes under the D A G section.

— HAL —

Table listing stock symbols and their price changes under the HAL section.

— M A O —

Table listing stock symbols and their price changes under the M A O section.

— PAS —

Table listing stock symbols and their price changes under the PAS section.

— T A Z —

Table listing stock symbols and their price changes under the T A Z section.

— C —

Table listing stock symbols and their price changes under the C section.

— A et B —

Table listing stock symbols and their price changes under the A et B section.

— D A G —

Table listing stock symbols and their price changes under the D A G section.

— HAL —

Table listing stock symbols and their price changes under the HAL section.

— M A O —

Table listing stock symbols and their price changes under the M A O section.

— PAS —

Table listing stock symbols and their price changes under the PAS section.

— T A Z —

Table listing stock symbols and their price changes under the T A Z section.

— C —

Table listing stock symbols and their price changes under the C section.

— A et B —

Table listing stock symbols and their price changes under the A et B section.

— D A G —

Table listing stock symbols and their price changes under the D A G section.

— HAL —

Table listing stock symbols and their price changes under the HAL section.

COMPTOIR

Table listing various financial instruments and their prices under the COMPTOIR section.

COMPTOIR

Table listing various financial instruments and their prices under the COMPTOIR section.

COMPTOIR

Table listing various financial instruments and their prices under the COMPTOIR section.

COMPTOIR

Table listing various financial instruments and their prices under the COMPTOIR section.

COMPTOIR

Table listing various financial instruments and their prices under the COMPTOIR section.

COMPTOIR

Table listing various financial instruments and their prices under the COMPTOIR section.

COMPTOIR

Table listing various financial instruments and their prices under the COMPTOIR section.

COMPTOIR

Table listing various financial instruments and their prices under the COMPTOIR section.

COMPTOIR

Table listing various financial instruments and their prices under the COMPTOIR section.

COMPTOIR

Table listing various financial instruments and their prices under the COMPTOIR section.

COMPTOIR

Table listing various financial instruments and their prices under the COMPTOIR section.

COMPTOIR

Table listing various financial instruments and their prices under the COMPTOIR section.

COMPTOIR

Table listing various financial instruments and their prices under the COMPTOIR section.

COMPTOIR

Table listing various financial instruments and their prices under the COMPTOIR section.

COMPTOIR

Table listing various financial instruments and their prices under the COMPTOIR section.

COMPTOIR

Table listing various financial instruments and their prices under the COMPTOIR section.

COMPTOIR

Table listing various financial instruments and their prices under the COMPTOIR section.

COMPTOIR

Table listing various financial instruments and their prices under the COMPTOIR section.

COMPTOIR

Table listing various financial instruments and their prices under the COMPTOIR section.

COMPTOIR

Table listing various financial instruments and their prices under the COMPTOIR section.

COMPTOIR

Table listing various financial instruments and their prices under the COMPTOIR section.

COMPTOIR

Table listing various financial instruments and their prices under the COMPTOIR section.

COMPTOIR

Table listing various financial instruments and their prices under the COMPTOIR section.

COMPTOIR

Table listing various financial instruments and their prices under the COMPTOIR section.

COMPTOIR

Table listing various financial instruments and their prices under the COMPTOIR section.

COMPTOIR

Table listing various financial instruments and their prices under the COMPTOIR section.

COMPTOIR

Table listing various financial instruments and their prices under the COMPTOIR section.

COMPTOIR

Table listing various financial instruments and their prices under the COMPTOIR section.

COMPTOIR

Table listing various financial instruments and their prices under the COMPTOIR section.

COMPTOIR

Table listing various financial instruments and their prices under the COMPTOIR section.

COMPTOIR

Table listing various financial instruments and their prices under the COMPTOIR section.

TORONTO Tendances des 10 derniers jours



TORONTO (PC) — Les cours boursiers torontois étaient en baisse, hier, au terme d'une séance de transactions passablement animée; aussi, l'indice composé TSE a-t-il perdu 5,17 points pour terminer la journée à 3411,61. Environ 19,58 millions d'actions ont été transigées, comparativement à 20,32 millions lors de la séance précédente de vendredi.

Parmi les industrielles, Acklands a perdu \$1-2 à \$14-14, Inco, 1-2 à \$35-5-8, Metecore Data, 1-2 à \$13-1-2, Laidlaw B, 1-8 à \$18 et Torstar B, 3-8 à \$32-5-8. Southam Inc. a gagné 1-2 à \$27, Banque Royale, 1-8 à \$35-1-2, Selkirk A, \$1-1-2 à \$44-1-2 et Westar Group, 6 cents à \$1-03. Dans le groupe des minières, Placer Dome a perdu 1-2 à \$15-5-8, Canada Tungsten, 3-8 à \$5 et Cassiar Mining, 10 cents à \$4-80.

Brenda Mines a grimpé de 1-2 à \$23-1-2. Finalement, chez les pétroliers, Sceptre Resources a perdu 15 cents à \$3-35. Peco Petroleum, 1-8 à \$9-1-8 et Canada Northwest, 1-4 à \$10-1-4. Paramount Resources a gagné 1-8 à \$9-3-4.

Table listing various stock symbols and their price changes under the TORONTO section.

Table listing various stock symbols and their price changes under the TORONTO section.

Table listing various stock symbols and their price changes under the TORONTO section.

Table listing various stock symbols and their price changes under the TORONTO section.

Table listing various stock symbols and their price changes under the TORONTO section.

Table listing various stock symbols and their price changes under the TORONTO section.

Table listing various stock symbols and their price changes under the TORONTO section.

Table listing various stock symbols and their price changes under the TORONTO section.

Table listing various stock symbols and their price changes under the TORONTO section.

Table listing various stock symbols and their price changes under the TORONTO section.

Table listing various stock symbols and their price changes under the TORONTO section.

Table listing various stock symbols and their price changes under the TORONTO section.

Table listing various stock symbols and their price changes under the TORONTO section.

Table listing various stock symbols and their price changes under the TORONTO section.

Table listing various stock symbols and their price changes under the TORONTO section.

Table listing various stock symbols and their price changes under the TORONTO section.

Table listing various stock symbols and their price changes under the TORONTO section.

Table listing various stock symbols and their price changes under the TORONTO section.

Table listing various stock symbols and their price changes under the TORONTO section.

Table listing various stock symbols and their price changes under the TORONTO section.

Table listing various stock symbols and their price changes under the TORONTO section.

Table listing various stock symbols and their price changes under the TORONTO section.

Table listing various stock symbols and their price changes under the TORONTO section.

Table listing various stock symbols and their price changes under the TORONTO section.

Table listing various stock symbols and their price changes under the TORONTO section.

Table listing various stock symbols and their price changes under the TORONTO section.

Table listing various stock symbols and their price changes under the TORONTO section.

Table listing various stock symbols and their price changes under the TORONTO section.

Table listing various stock symbols and their price changes under the TORONTO section.

Table listing various stock symbols and their price changes under the TORONTO section.

Table listing various stock symbols and their price changes under the TORONTO section.

Table listing various stock symbols and their price changes under the TORONTO section.

Table listing various stock symbols and their price changes under the TORONTO section.

Table listing various stock symbols and their price changes under the TORONTO section.

Table listing various stock symbols and their price changes under the TORONTO section.

Table listing various stock symbols and their price changes under the TORONTO section.

Table listing various stock symbols and their price changes under the TORONTO section.

Table listing various stock symbols and their price changes under the TORONTO section.

COMPTOIR

Table listing various financial instruments and their prices under the COMPTOIR section.

COMPTOIR

Table listing various financial instruments and their prices under the COMPTOIR section.

COMPTOIR

Table listing various financial instruments and their prices under the COMPTOIR section.

COMPTOIR

Table listing various financial instruments and their prices under the COMPTOIR section.

COMPTOIR

Table listing various financial instruments and their prices under the COMPTOIR section.

COMPTOIR

Table listing various financial instruments and their prices under the COMPTOIR section.

COMPTOIR

Table listing various financial instruments and their prices under the COMPTOIR section.

COMPTOIR

Table listing various financial instruments and their prices under the COMPTOIR section.

COMPTOIR

Table listing various financial instruments and their prices under the COMPTOIR section.

COMPTOIR

Table listing various financial instruments and their prices under the COMPTOIR section.

COMPTOIR

Table listing various financial instruments and their prices under the COMPTOIR section.

COMPTOIR

Table listing various financial instruments and their prices under the COMPTOIR section.

COMPTOIR

Table listing various financial instruments and their prices under the COMPTOIR section.

COMPTOIR

Table listing various financial instruments and their prices under the COMPTOIR section.

COMPTOIR

Table listing various financial instruments and their prices under the COMPTOIR section.

COMPTOIR

Table listing various financial instruments and their prices under the COMPTOIR section.

COMPTOIR

Table listing various financial instruments and their prices under the COMPTOIR section.

COMPTOIR

Table listing various financial instruments and their prices under the COMPTOIR section.

COMPTOIR

Table listing various financial instruments and their prices under the COMPTOIR section.

COMPTOIR

Table listing various financial instruments and their prices under the COMPTOIR section.

L'ARGENT

TORONTO (PC) — Handy and Hartman cotait l'argent-métal, hier, à \$7,456 l'once et \$239,72 le kilogramme, contre \$7,569 et \$243,35, respectivement, lors de la précédente cotation. Ces cotes sont en monnaie canadienne.

NEW YORK Tendances des 10 derniers jours



NEW YORK (AFP) — L'indice Dow Jones des valeurs industrielles a fluctué en baisse irrégulière, hier, à Wall Street, pour clôturer à 2170,34 en baisse de 13,16 points. Quelque 171 millions d'actions ont été échangées. Le nombre de valeurs en baisse a dépassé celui des hausses: 865 contre 591. 503 titres ont été échangés. Le marché a été dominé par les offres publiques d'achat, le reste de la cote étant négligé. Outre Kraft et RJR-Nabisco qui ont bénéficié de la surenchère sur les OPA lancées la semaine dernière, West Point Pepperell a été soutenu par celle formulée par Fruit Of The Loom, filiale de la firme textile américaine Farley Inc., et Chicago Pacific par celle de Maytag. Cette « opémanie » a largement contribué à propulser l'indice à son plus haut niveau d'après le krach, la semaine dernière, mais pourrait éventuellement avoir un effet négatif à Wall Street, selon les analystes. Son coût astronomique, jamais égalé au New York Stock Exchange, devrait en effet se traduire par un accroissement de l'endettement des entreprises et entraîner une pression supplémentaire sur le marché du crédit, ont-ils ajouté. Les pétroles ont été déprimés par la chute des cours pétroliers. IBM a perdu \$1 1-2 à \$123-1/8, Atlantic Richfield, \$1 7-8 à \$80 7-8 et Du Pont, \$1 1-2 à \$88 3-8. Chicago Pacific a gagné \$13 1-8 à \$56 1-2, Kraft \$9 7-8 à \$102. RJR-Nabisco, \$7 à \$83 7-8 et West Point Pepperell, \$4 5-8 à \$49 7-8. La performance de certaines valeurs canadiennes n'était pas disponible à la source.

— A et B —

Table of stock prices for companies in the 'A et B' section, including AMR, AIG, and others.

— P a S —

Table of stock prices for companies in the 'P a S' section, including PACCAR, PACIFIC, and others.

— H a L —

Table of stock prices for companies in the 'H a L' section, including HOBAS, HONDA, and others.

— C —

Table of stock prices for companies in the 'C' section, including CBA, CCA, and others.

— M a O —

Table of stock prices for companies in the 'M a O' section, including MCA, MGR, and others.

— T a Z —

Table of stock prices for companies in the 'T a Z' section, including T&E, T&E, and others.

— D a G —

Table of stock prices for companies in the 'D a G' section, including DOW, DOW, and others.

— H a L —

Table of stock prices for companies in the 'H a L' section, including H&L, H&L, and others.

VANCOUVER

VANCOUVER (PC) — Les titres ont fléchi hier à la Bourse de Vancouver où les transactions se sont suivies à un rythme modéré. Le volume était, à la fermeture, de 12.998.075 actions transigées. On a noté 185 titres en avance, 255 en recul et 509 sont demeurés inchangés. L'indice était, à la clôture, à 826,73, en baisse de 4,83 points au regard de son niveau de clôture, vendredi.

— A et B —

Table of stock prices for companies in the 'A et B' section, including ALBERTA, ALBERTA, and others.

— C —

Table of stock prices for companies in the 'C' section, including CIBC, CIBC, and others.

— P a S —

Table of stock prices for companies in the 'P a S' section, including PACCAR, PACIFIC, and others.

— H a L —

Table of stock prices for companies in the 'H a L' section, including HOBAS, HONDA, and others.

— C —

Table of stock prices for companies in the 'C' section, including CBA, CCA, and others.

— M a O —

Table of stock prices for companies in the 'M a O' section, including MCA, MGR, and others.

— T a Z —

Table of stock prices for companies in the 'T a Z' section, including T&E, T&E, and others.

— D a G —

Table of stock prices for companies in the 'D a G' section, including DOW, DOW, and others.

AMERICAN AIRLINES 100 1/2 1/2 +1/4
AMERICAN AIRLINES 100 1/2 1/2 +1/4
AMERICAN AIRLINES 100 1/2 1/2 +1/4

AMERICAN AIRLINES 100 1/2 1/2 +1/4
AMERICAN AIRLINES 100 1/2 1/2 +1/4
AMERICAN AIRLINES 100 1/2 1/2 +1/4

AMERICAN AIRLINES 100 1/2 1/2 +1/4
AMERICAN AIRLINES 100 1/2 1/2 +1/4
AMERICAN AIRLINES 100 1/2 1/2 +1/4

AMERICAN AIRLINES 100 1/2 1/2 +1/4
AMERICAN AIRLINES 100 1/2 1/2 +1/4
AMERICAN AIRLINES 100 1/2 1/2 +1/4

LE DOLLAR

(PC et AFP) — Le dollar américain a clôturé en baisse de 5-100, hier, et s'échangeait \$1 1987 par rapport à la devise canadienne alors que le livre sterling, elle, perdait 1 59-100 à \$2 0959. En devise américaine, le billet vert canadien gagnait 3-100 à \$0 8342 et le livre sterling perdait quant à elle 1-14 à \$1 7485. Ces données sont fournies par la Banque de Montréal. Le dollar s'est redressé en fin d'après-midi, hier, à New York où le marché attendait la publication d'un rapport du secrétaire américain au Trésor au Congrès sur les taux de changes. La monnaie américaine a terminé la séance à 126,93 yen contre 126,31 vendredi soir et à 1 790,3 DM dans les premières transactions, hier matin. Le dollar a évolué dans le même sens face aux autres grandes monnaies européennes, finissant la journée à 1 517,3 franc suisse contre 1 507,3 vendredi soir, à 0 5707 livre sterling contre 0 5675 et à 6 1200 franc français contre 6 0860. L'once d'or a perdu \$2 60 à \$405 80 dollars par rapport à ses niveaux de vendredi soir. Un cambiste de l'European American Bank à New York a attribué cette remontée du dollar à des rumeurs de relèvement des taux d'intérêt ainsi qu'à la perspective de la présentation à la presse, en fin de journée, d'un rapport du Trésor américain sur les taux de changes. Avant de se ressaisir en fin d'après-midi, à l'approche de la publication de ce rapport, le dollar s'était traîné à la baisse par rapport à ses cours d'ouverture tout au long de la journée, entre 1 7860 et 1 7870 DM, a-t-on constaté de même source.

MONNAIES

Table of exchange rates for various currencies including Canadian Dollar, US Dollar, British Pound, etc.

OBLIGATIONS

Table of bond yields and prices for various government and corporate bonds.

BESTIAUX

MONTREAL (PC) — Les arrivages au marché aux bestiaux de Montréal, hier, totalisaient 326 bovins, 425 veaux et un porc.

MÉTALUX

LONDRES (AP) — Les prix comptants des métaux, à la fermeture des marchés, hier, en livres sterling par tonne, l'argent est coté en dollars U.S. par once troy. Les prix du nickel et zinc sont donnés en dollars U.S. par tonne métrique.

SOCIÉTÉS

Table of company stock prices and financial data for various corporations.



# \$22 millions de plus pour les producteurs de lait

L'amélioration du marché mondial de la poudre de lait écrémé et une hausse de la production de certains fromages pourraient gonfler de \$22 millions les revenus bruts des 16.000 producteurs de lait du Québec, en 1988-1989.

par MICHEL CORBEIL  
LE SOLEIL

Lors d'une assemblée générale spéciale, le 9 novembre, la Fédération des producteurs de lait de la province présentera une résolution à cet effet.

L'organisme recommande que le prélevé sur les quotas de lait passe de \$3.70 l'hectolitre à \$2.70. Les prélevés sont les sommes re-

tenues aux agriculteurs pour assurer le financement du système canadien de gestion du lait.

En moyenne, cette mesure assurerait \$2.000 de plus par Québécois établi dans ce domaine, eux qui contrôlent 48 pour 100 de la production au pays. A travers le Canada, si le prélevé est abaissé de la même façon, les revenus additionnels atteindraient \$42 millions.

L'économiste à la Fédération,

Mme Guyaine Gosselin, a répondu que cela n'entraînera pas une baisse du prix payé par le consommateur. « Cela ne fait pas partie des coûts de production, a-t-elle expliqué.

« Les frais intra-quotas sont liés à l'exportation des excédents de production. Quand on réussit à diminuer ces excédents, ce sont les revenus des agriculteurs qui s'améliorent parce que ce sont eux qui assument les frais d'exportation. »

### Meilleurs marchés

La diminution du prélevé est notamment due à la meilleure

santé du marché mondial de la poudre de lait écrémé. Les prix de cette denrée, de \$1.175 (US) la tonne métrique qu'ils étaient en 1987-1988, sont maintenant rendus à \$1.900.

« Au niveau des différents pays, un meilleur contrôle de la production a été exercée, a poursuivi Mme Gosselin. C'est difficile de situer d'où vient l'influence, mais il semble que c'est surtout au niveau de la Communauté économique européenne qu'il y a eu amélioration. »

De plus, la production de fromage de spécialité (comme le mozzarella) a crû de 12 pour 100 en un an. Or, cela a fait en sorte que le Canada sera en mesure de moins exporter de poudre de lait, ce type de fromages éliminant la production de poudre de lait qui coûte aux producteurs \$26 l'hectolitre pour son exportation.

Outre la baisse du prélevé, les producteurs laitiers ont des raisons de se réjouir. Les stocks de beurre de la Commission canadienne du lait sont au niveau sou-

haité. La consommation canadienne des produits du lait sont en hausse de 1.3 pour 100.

La production québécoise, qui inquiétait les autorités à pareille date, l'an dernier, va bien: elle a dépassé de deux pour 100 le quota provincial, comme il y a eu dépassement ailleurs au Canada.

Il y a près de 40.000 producteurs laitiers au pays. Les 16.000 québécois ont réalisé des revenus bruts de l'ordre de \$2 milliards, l'an passé.

VOTRE PARTENAIRE EN AFFAIRES...  
**VOTRE C.A.**

En recourant à la compétence d'un C.A. en matière de planification financière, de fiscalité, de comptabilité de gestion et de vérification, vous vous assurez les services non seulement d'un expert mais aussi d'un partenaire qui peut contribuer à votre succès en affaires.

- AUBE, ANCTIL, PICHETTE, KELLY**  
Associés: Alain Aube — Jean-Pierre Anctil — Michel Pichette — Gilles Kelly  
6780, 1<sup>re</sup> AVENUE BUREAU 370, CHARLESBOURG  
QUÉBEC G1H 2W8 627-4804  
1-951, BOUL. MUR DE LAVAL, C.P. 1349, BAIE ST-PAUL  
QUÉBEC G6A 1B0 (418) 435-3076
- AUDET, BEAUDOIN**  
Jacques Audet — Michel Beaudoin  
PLACE BELLE-COUR, 2990, BOUL. LAURIER, BUREAU 880  
STE-FOY, QUÉBEC G1V 4M6 (418) 659-3702
- BÉDARD, GUILBAULT**  
Marcel Bédard — Richard Guilbault — Gaston Marceau — Alain Desjardins  
STE-FOY, 319, DE BOURGOGNE, BUREAU 510, SAINTE-FOY  
G1W 2L4 662-0862  
DONNACONA, 325, DE L'ÉGLISE (PLACE DONNACONA), DONNACONA  
G0A 1T0 285-1234  
ST-RAYMOND, 423, RUE ST-CYRILLE, ST-RAYMOND G0A 4G0 337-2231
- BELANGER, GIRARD, LAVOIE, MOONEY**  
Richard Bélanger — Claude Girard — Raymond Lavoie — Alan Mooney  
710, RUE BOUVIER, BUREAU 200, QUÉBEC, QUÉBEC  
G2J 1A7 (418) 627-3666
- DENIS BIRON**  
1860, BOUL. BASTIEN, QUÉBEC G0C 0Z8 1C1  
BUR. 843-9219-RES. 843-8222
- BLOUIN, POTVIN & ASSOCIES**  
Jean-Paul Blouin — Yves Potvin — Alain Cavouste — Pierre-Paul Dufour  
Yvon Robitaille  
2795, BOUL. LAURIER, BUREAU 490  
STE-FOY, QUÉBEC G1V 4M7 (418) 651-0405
- BOUCHARD, DUCHESNEAU, GAGNE**  
1896, 1<sup>re</sup> AVENUE, QUÉBEC G1L 3L9 529-8431
- CARON BELANGER  
CLARKSON GORDON**  
Associés résidents: Guy Boulanger — Fernand Dufresne — Raymond Fortier — Yvon Fortin — Sheila Fraser Gagnon — André Grondin  
Raymond E. Lavoie — Jacques Levesque — Leo Linteau — Marc Mathieu  
Claude Michaud — Jacques Nodir — Charles Pelletier — Benoit Racine  
Nogi A. Rhaume — Maurice Tremblay  
1150, RUE CLARE FONTAINE, QUÉBEC G1R 5G4 (418) 524-5151  
247, RUE NAIRN, LA MALBAIE, QUÉBEC G0T 1J0 (418) 665-4405
- CAUCHON DURAND DORÉ**  
895, DES ROCAILLES, QUÉBEC G2J 1A2 622-7070
- CHARETTE, FORTIER, HAWEY  
TOUCHE ROSS**  
Associés: Ghislain Haweey — Yvan J. Clouffier — André Michaud — André Pissau — Pierre Beaumont — Jacques Plante — Marc Renaud — André Gauthier — Gilles Gingras  
Conseil: Jacques E. Fortier  
QUÉBEC: CENTRE BOIS-FONTAINE, 880, CHEMIN STE-FOY, BUREAU 860  
QUÉBEC, QUÉBEC G1S 2L2 (418) 687-3333  
LA MALBAIE: 464, RUE ST-ÉTIENNE, LA MALBAIE  
QUÉBEC G0T 1J0 (418) 665-3965
- CHOQUETTE, CORRIVEAU, GRENIER**  
Claude Choquette — Louis Coriveau — Gervais Grenier — Hélène Huot  
1091, CHEMIN ST-LOUIS, BUREAU 205, SILLERY, QUÉBEC  
G1S 1E2 682-3411
- COUTURE ET ASSOCIES**  
D. Couture — J.G. Morice ST-JEAN-CHRYSOSTOME 839 7531
- DÉRY & ASSOCIÉ**  
Marc Dery — Hélène Mathieu  
1173, BOUL. CHAREST OUEST, BUREAU 290, QUÉBEC G1N 2C9 683-8109
- DIONNE FOREST KIROUAC**  
2014, BOUL. CHAREST OUEST, BUREAU 301  
STE-FOY, QUÉBEC G1V 4N6 681-0567
- YVON FILION**  
2690, AVENUE ROBERT-GIFFARD, BEAUPORT, QUÉBEC  
G1E 4H2 661-5203
- ANDRÉ FORTIN & ASSOCIES**  
André Fortin — Pierre Malhot — Serge Rouleau  
305, RUE DE L'ÉGLISE, ST-ROMUALD  
QUÉBEC G6W 3H7 (418) 839-8293
- JALBERT & KIROUAC**  
3350, DE LA PÉRADE, BUREAU 102  
STE-FOY, QUÉBEC G1X 2L7 (418) 653-9244
- LALIBERTE LANÇOT  
COOPERS & LYBRAND**  
Associés résidents: Marc E. Martel — Jacques Marquis — Jacques Léger  
Marc Sheedy — Adrien Dionne — François Bernier — Jean Pelletier  
Christian Rousseau — Denis Girard — Normand Masse  
Conseils: Roland Bédard — W.G.K. Boden — Roland Boland — Marius Laliberté — J.H.C. McGrovey  
2, PLACE QUÉBEC, BUREAU 506, C.P. 1029, HAUTE-VILLE  
QUÉBEC, QUÉBEC G1R 4V3 527-7001  
Bureaux dans les principales villes du monde
- MARCEL LEMIEUX**  
2009, CHAPELAIN, STE-FOY, QUÉBEC  
G1V 1M5 BUR. (418) 527-8919
- MAHEU NOISEUX**  
Associés résidents: J. Gérard Couture — Denis Guay — Clément Lefebvre  
Jean-Claude Lemay — André Lemieux — Simon Nodir — Alexandre  
St-Hilaire — Jean Carrier — Édouard Richard — Michel Guay — Michel  
Lancette — Ruel Maffet — Ghislain R. Blouin — Denis Bédard — Jacques  
Martel — Jean-Pierre Guay — Raymond Godbout — Alain Martineau  
Renéaud Caron — Jean-Guy Marois — Claude Lavigne — Jacques Proulx  
Robert Lemay — Denis Proulx — Denis Verreault  
Conseils: Léopold Marotte — Gaston Robitaille — Paul-André Lachance  
Gérard Gagnon  
QUÉBEC SAINTE-FOY 1195, AVENUE LAVIGERIE, SAINTE-FOY (QUÉBEC)  
G1V 4N3 (418) 658-9664  
LEVIS: 79, TRANS-CANADA OUEST, LEVIS (QUÉBEC)  
G6V 4Z6 (418) 833-2114  
CAP-SAINTE: 185, ROUTE 138, C.P. 159, CAP-SAINTE (QUÉBEC)  
G0A 1L0 (418) 265-4275  
Société nationale: Mahéu Noiseux Collins Barrow  
Société internationale: Mooney Rowland International
- MALENFANT DALLAIRE**  
1500, ROUTE DE L'ÉGLISE, BUREAU 402 STE-FOY, QUÉBEC, G1V 3V4  
(418) 654-0636 FAX (418) 654-0638
- MALLETTE, BENOIT, BOULANGER,  
RONDEAU & ASSOCIES**  
QUÉBEC STE-FOY, PLACE IBERVILLE IV, 400-2954, BOUL. LAURIER  
C.P. 10350, STE-FOY, G1V 4H5 (418) 653-4431  
LEVIS: 3, ROUTE TRANS-CANADA EST, G6V 4Y5 (418) 835-3772  
MONTMAGNY: 1, PLACE DE L'ÉGLISE, BUREAU 100  
G6V 2L9 (418) 249-5777  
ST-JEAN-PORT-JOLI: 26, CHEMIN DU ROI EST, G0R 3G0 (418) 598-3338  
ST-PAMPHILE: 271, RUE PRINCIPALE, G0R 3X0 (418) 356-5269  
LA POCATIERE: 1000, 6<sup>e</sup> AVENUE, BUREAU 206, G0R 1Z0 (418) 856-2690  
ST-PASCAL: 410, RUE CHARLEAU, G0L 3Y0 (418) 492-3515  
Autres bureaux dans les principales villes du Québec  
Représentation nationale et internationale
- MORIN, DUFRESNE, CLOUTIER,  
BÉDARD & ASSOCIES**  
La-Yvan Morin — Yves Dufresne — Jean-Marie Cloutier — Marcel Bédard  
Richard Montminy — Bernard Morin — Denis Jolin — Linda Tremblay  
Régiane Gariépy  
CENTRE BOIS-FONTAINE, 880, CHEMIN STE-FOY, BUREAU 915  
QUÉBEC, QUÉBEC G1S 2L2 688-1035  
Affiliation internationale  
International Affiliation of Independent Accounting Firms  
Bureaux dans les principales villes du monde
- CLAUDE NOLIN**  
28, CÔTE DE COURVILLE, BEAUPORT, QUÉBEC G1C 2W2 687-7591
- POISSANT RICHARD THORNE ERNST & WHINNEY**  
Associés: Claude Garvin — Roch Girard — Pierre LeBlanc — Gilles  
Marcotte — Raymond Marceau — Richard Pechat  
410, BOUL. CHAREST EST, BUREAU 800  
QUÉBEC, QUÉBEC G1K 8G3 (418) 529-3721  
Bureaux dans les principales villes du monde  
Bureaux dans 53 villes au Canada
- PRICE WATERHOUSE  
MANTHA, MORCEL, TREMBLAY**  
Associés: Robert Brochu — Gérard Caron — Renaud Duclos — Robert  
Dutil — Claude Laforce — Julien Lemoine — Denis Schmutz — André  
Tremblay  
Directeurs: Nathalie Brouard — Daniel Cadoret — Jacques Corbin  
François Dumont — Bruno Fortin — Lucien Gagnard — Gilles Hamel  
Serge Huard — Denis Laforce — Yves Lamothe — Denis Thérien  
Richard Valée — Jocelyne Vennes  
2, PLACE QUÉBEC, BUREAU 800, QUÉBEC (QUÉBEC)  
G1R 2B5 (418) 529-9161  
1375, AV. LAVIGERIE, BUREAU 090, SAINTE-FOY (QUÉBEC)  
G1V 4P1 (418) 658-5782  
1100, BOUL. RENE-LEVESQUE OUEST, MONTREAL (QUÉBEC)  
H3B 2G4 (514) 879-5600  
Bureaux dans 22 villes au Canada et dans 97 pays
- PIERRE RACINE**  
11025, BOUL. SAINTE-ANNE, BEAUPRE, QUÉBEC G0A 1E9 827-3751
- RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARE**  
QUÉBEC 888, RUE ST-JEAN, BUREAU 200, G1R 5H6 (418) 647-3151  
LEVIS: 43, ROUTE TRANS-CANADA OUEST, BUREAU 103  
G6V 4Z4 (418) 835-3960
- SAINTE-GEORGES: 11 289, 1<sup>re</sup> AVENUE EST, G5Y 2C2 (418) 228-3308  
SAINTE-JOSEPH: 788-B, AVENUE DU PALAIS, G0S 2V0 (418) 397-5217  
BEAUCVILLE: 638, BOUL. RENAULT, G0S 1A0 (418) 774-9833  
COUJECLES: 108, AVENUE DE L'ÉGLISE, G0M 1C0 (418) 483-3353  
LA GUADELOUPE: 388, 14<sup>e</sup> AVENUE, G0M 1G0 (418) 459-3110  
SAINTE-ÉPHREM: 83, BOUL. SAINTE-ÉPIQUE, G0M 1R0 (418) 484-5690  
SAINTE-MARIE: 1081, BOUL. VACHON NORD, BUREAU 204  
G0E 1M5 (418) 387-3310  
THÉTFORD MINES: 131, RUE NOTRE-DAME SUD  
G6G 1J4 (418) 338-3555**
- BIC: 172, RUE STE-CECILE, C.P. 220, G0L 1B0 (418) 736-4311  
CARLETON: 504, BOUL. PERRON, G0C 1J0 (418) 364-7471  
CHANDLER: 107, RUE COMMERCIALE OUEST, G0C 1K0 (418) 689-2683  
LA POCATIERE: 902, 5<sup>e</sup> RUE, BUREAU 200, C.P. 1569  
G0P 1Z0 (418) 856-2547  
MATANE: 305, RUE DE LA GARE, G4W 3J2 (418) 562-0203  
MONTMAGNY: 15, AVENUE SAINT-MAGLOIRE, G5V 2W4 (418) 248-1303  
NEW-RICHMOND: 169, BOUL. PERRON OUEST, G0C 2B0 (418) 392-5001  
PASPÉBIAC: 55, RUE NOTRE-DAME, G0C 2K0 (418) 752-5606  
RIMOUSKI: 97, RUE SAINT-GERMAIN EST, G5L 1A5 (418) 722-4611  
RIVIÈRE-BLEUE: 37, RUE DE LA FRONTIÈRE EST, C.P. 8  
G0L 2B0 (418) 893-5513  
RIVIÈRE-DU-LOUP: 300, BOUL. HOTEL-DE-VILLE, G0R 3Y7 (418) 862-6396  
SAINTE-ANNE-DES-MONTS: 32, ROUTE DU PARC  
G0E 2G0 (418) 763-7071  
VILLE-DEGELIS: 262, RUE PRINCIPALE, C.P. 578, G0L 1H0 (418) 853-2976**
- Autres bureaux: au Québec et au Canada
- ROY, LABRECQUE, DALLAIRE, BUSQUE**  
Réjean Roy — Jacques Labrecque — Mario Dallaire — Gilles Busque  
CARRFOUR DU COMMERCE, 5055, BOUL. HAMEL OUEST, BUREAU 160  
QUÉBEC, QUÉBEC G2E 2G6 (418) 871-0013
- SAMSON BELAIR**  
Pierre Chouhant — Alain Desrosiers — Jean Faucher — Normand Gagné  
Joseph-André Giroux — André Goggin — Jean Hays — Jean-Guy Jai-  
ques — Paul-André Michaud — Jacques Miller — Gilbert Plante  
Wilfrid Poulin — Michel Roy — Pierre St-Jacques — Yves Trivierge —  
Roland Truchon  
Conseils: Adrien Côté — Raymond Fortier — Albert Garneau — Dollard  
Hus  
1, PARC SAMUEL-HOLLAND, BUREAU 250  
QUÉBEC, QUÉBEC G1S 4P2 (418) 681-7231  
11 500, 1<sup>re</sup> AVENUE, BUREAU 33  
VILLE ST-GEORGES, QUÉBEC G5Y 5S4 (418) 228-6676  
Bureaux dans les principales villes du Canada et membre de  
Deloitte Haskins & Sells International
- RICHMOND TURMEL  
MAURICE TURMEL**  
163, 1<sup>re</sup> RUE, BUREAU 103, QUÉBEC, QC G1L 2C6 (418) 523-3175

On trouvera dans le prospectus une information détaillée pour les titres proposés. Les renseignements qu'il contient sont susceptibles d'être complets ou modifiés. Les titres qu'il décrit ne peuvent faire l'objet d'aucun engagement avant que la Commission n'ait vu le prospectus définitif.

## Un placement immobilier pour l'investisseur sérieux

### SOCIÉTÉ EN COMMANDITE COMPLEXE DU CAMPANILE

Site prestigieux à Ste-Foy (Québec)

**AVANTAGES FISCAUX INTÉRESSANTS**

**SOUSCRIPTION MINIMALE: 10,000\$**

LES INTÉRÊTS DU FINANCEMENT DE VOTRE SOUSCRIPTION SONT DEDUCTIBLES D'IMPÔT

AUCUNE MISE DE FOND NECESSAIRE POUR LES PERSONNES QUALIFIÉES

**SERVICES D'INVESTISSEMENT**

**CLAUDE BOISVERT INC.**

COURTIERS EN CONTRATS D'INVESTISSEMENT

**SOIRÉES D'INFORMATIONS: LES MARDIS 19H CHÂTEAU BONNE ENTENTE**

- 600, rue de la Gauchetière Ouest, bureau 2325 Montréal, Québec H3B 4L8 (514) 878-1454
- 917, Monseigneur-Grandin, bureau 104 Sainte-Foy, Québec G1V 2W3 (418) 653-3325

## à la vie et à la mort

# ABC\*

### LA POLICE QUI PAIE COMPTANT... DE VOTRE VIVANT

**Prenez-vous votre vie en main ? Avec ABC vous pouvez:**

- Une maladie grave peut vous frapper, n'importe quand...  Payer vos dettes
- Une police ABC de 100 000 \$, vous paie 50 000 \$ en cas de...  Prendre les vacances dont vous avez rêvé
- Assurer les études de vos enfants
- Recevoir des soins médicaux spécialisés

Vous voulez en savoir davantage? Communiquez avec votre assureur-vie ou composez le **(514) 731-9605** **1-800-361-5449** pour obtenir la brochure ABC

Abbey Life, une filiale de ITT Canada Ltd. est une compagnie d'assurance-vie à charte fédérale.

\* Assurance de Base Combinée

**ABBAY LIFE**  
Compagnie d'Assurance-vie du Canada

Ordre des comptables agréés du Québec

■ Biennale du dessin et de l'estampe

Les artistes professionnels québécois oeuvrant dans les disciplines du dessin, de l'estampe et du papier ont jusqu'au 11 novembre, à minuit, pour faire parvenir leur dossier de mise en candidature pour la Biennale qui se tiendra à Alma, du 9 juin au 27 août 1989. On peut obtenir des informations en écrivant à la Biennale 1989, C.P.574, Alma, G8B 5W1 ou en contactant Rémi Lavoie au (418) 662-6501.

■ Question de tempérament

La Maison Bellanger-Girardin, de Beauport, présente, du 4 au 28 novembre, l'exposition itinérante *Question de tempérament, Québec-France*, qui regroupe une cinquantaine d'oeuvres de créateurs contemporains dans le domaine de l'estampe. Le vernissage a lieu le 4 novembre, à 19h30, au 600 Avenue Royale.

■ Reitzenstein chez Obscure

Reinhardt Reitzenstein expose sa plus récente sculpture, *Waiting for Verb*, à la galerie Obscure, 729 Côte d'Abraham, à Québec, du 3 au 20 novembre. Reitzenstein expose ses installations et sculptures depuis 1971, tout en travaillant dans les domaines de l'exploration sonore.

Où aller à Québec

Faire parvenir vos communications à: Lise GIGUÈRE, journal LE SOLEIL, C.P. 1547, 390, St-Vallier est, Québec, G1K 7J6. Tél.: 647-3489.

Cinéma

La classification des films est établie par l'Office des communications sociales. Voici le barème d'appréciation des films qui sont présentement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rivière-Sud.

Les chiffres relatifs à la valeur artistique de l'oeuvre: (1) chef-d'oeuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable.

Les appréciations des films sont établies sur les copies présentées dans la province de Québec.

CANARDIERE (Galeries Canardière, 661-8575). • Programme double: Crocodile Dundee no 2 (5) 21h05. Presidio (5) 19h20. G. Prix d'entrée: \$3,50.

CINEPLEX CHAREST (coin du Pont et boul. Charest, 529-9745) La dernière tentation du Christ (4) 12h45, 15h30, 19h, 22h. 18 ans. Bagdad Café (3) version française 13h20, 15h20, 17h20, 19h40, 21h40. G. Bird (1) v. française, 13h, 16h30, 20h. Kung Fu Master (3) 12h, 14h20, 16h45, 19h15, 21h45. G. Piège de cristal (4) v.f. de Die Hard, 13h, 16h, 19h, 21h40, 14 ans. La lectrice (3) 12h50, 15h, 17h05, 19h25, 21h40, 14 ans. À gauche en sortant de l'ascenseur (4) 13h15, 15h15, 17h15, 19h15, 21h15. G. Une affaire de femmes (3) 12h55, 15h20, 17h20, 19h40, 21h55, 14 ans. Prix d'entrée: \$3,50. N.B.: Il est possible de se procurer ses billets à l'avance, la journée même de la représentation à laquelle vous désirez assister.

CLAP (2360 Chemin Sainte-Foy, 653-3750) Un monde à part (3) 12h, 14h15, 16h30, 19h. G. La beauté du péché (4) 13h, 17h, 14 ans. Sur la route de Nairobi (4) 15h. G. La lumière (3) 15h. G. La menagerie de verre (3) 21h. G. Le dernier empereur (2) 21h15. G. Prix d'entrée: \$4, \$3, pour les 80 ans et plus et les moins de 14 ans. Aussi carte d'abonnement disponible: 10 films pour \$30.

GALERIES DE LA CAPITALE (5401 des Galeries, 628-2455) Salle 1: Qui veut la peau de Roger Rabbit? (3) version française de Who Framed Roger Rabbit? 19h15. G. Les cauchemars de Freddy (5) version française de Nightmare on Elm Street no 4: 21h30, 18 ans. Ceci n'est pas un programme double. Salle 2: La main droite du diable (4) version française de Strayed, 19h20, 21h. Salle 3: Un prince à New York (5) version française de Coming to America 19h30, 21h40. G. Prix d'entrée: \$3,50. N.B.: Il est possible de se procurer ses billets à l'avance, la journée même de la représentation à laquelle vous désirez assister.

LIDO (Levis 837-0234) Salle 1: Piège de cristal (4) v.f. de Die Hard 19h, 21h40, 14 ans. Salle 2: Un prince à New York (5) version française de Coming to America 19h30, 21h40. G. Prix d'entrée: \$3,50.

MIDI-MINUIT (252 rue Saint-Joseph est, 522-2828) L'initiation de Virginie (-) 12h15, 14h55, 17h35, 20h15. Réves sensuels (-) 13h25, 16h05, 18h45, 21h25, 18 ans. Prix d'entrée: \$5,50.

CE SOIR À LA TÉLÉ LES CHOIX DU SOLEIL par Ghislaine RHEAULT ■ 20h00-CBC-CFCF Débat des chefs en anglais cette fois. Il est animé par Rosalie S. Abella, juge ontarienne. Les journalistes du panel sont Pamela Wallin de CTV, David Halton un vétéran de CBC et Doug Small de Global Television. ■ 20h00-RC «L'Heritage». Xavier n'a plus que quelques semaines à vivre. Ça se corse.

PARIS (Place d'Youville, 694-0891) Salle 1: Petit Bonhomme (4) version française de Big 13h15, 15h15, 17h15, 19h15, 21h15. G. Salle 2: Midnight Run (4) 14h, 16h30, 19h, 21h30. G. Salle 3: Les portes tournantes (3) 13h30, 15h30, 17h30, 19h35, 21h40. G. Prix spécial du mardi: \$3,50.

PLACE QUÉBEC (525-4524) Salle 1: Les cauchemars de Freddy 4 (5) version française de Nightmare on Elm Street no 4: 19h20, 21h25, 18 ans. Salle 2: The accused (4) 19h15, 21h25, 14 ans. Prix d'entrée: \$5, \$3,50 enfants 13 ans et moins. \$3, âge d'or.

SAINTE-FOY (Place Sainte-Foy, 656-0592) Salle 1: The stick (5) v.o. 19h15, 21h25, 14 ans. Salle 2: Bird (-) 20h. G. Salle 3: Cocktail (5) 19h, 21h15. G. Prix d'entrée: \$5, \$3,50 enfants. \$3, âge d'or.

VIDÉOTHÉÂTRES - Bibliothèque Gabrielle-Roy, 350 rue Saint-Joseph est. Rens: (529-0924) Ce soir 19h. Nostalgie, vol 2: Professionnels des années 1950. - Bibliothèque Succursale Saint-Albert, 5 rue des Ormes. Rens: (623-7996) Auj 14h: Les premiers empereurs.

CINEMA DE L'ONF. Soirée de cinéma et de échange «Cinéma sur cousins». Ce soir 19h30 Le vent dans les voiles. Quatre femmes expliquent comment elles ont pu être à la fois femme et travailleuse. Après le visionnement, discussion animée par Hélène Raymond. Sujet: Être handicapé en 1988: l'autonomie est-elle possible? Invitée: Linda Blais, animatrice de groupes de personnes handicapées. Entrée libre. Bibliothèque Gabrielle-Roy, secteur des enfants, 350 rue Saint-Joseph est.

Théâtre

VAN LINE, comédie originale de Richard Aubé. Avec l'auteur, Marco Poulin, Marie-Hélène Poulin, Pierre Powers et Andrée Vachon. Mar. au sam. 20h30. Théâtre de la Borde, 1091 1/2 rue Saint-Jean. Réservations: 694-9631. Se termine le 5 novembre.

A surveiller

■ Titre d'excellence 1988

L'Association des Femmes de carrière du Québec métropolitain Inc. tiendra ce soir à compter de 19h, un dîner-gala au cours duquel seront dévoilés les noms des lauréates dans les catégories Femme-cadre et Femme-entrepreneure. Les finalistes sont, dans la catégorie Femme-cadre: Sylvie Riopel, économiste à la Confédération des caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec; Andrée Laliberté-Bourque, directrice générale du Musée du Québec et Andrée Groleau-Roberge, présidente de la Commission de la recherche de l'université Laval. Dans la catégorie Femme-entrepreneure: Suzanne Bergeron, architecte designer d'intérieur, Louise Amiot-Suzanne Bergeron, architectes; Huguette Boucher, fondatrice et copropriétaire de l'Agence Chant-O-Fêtes Enr.; Sylvie Legaré, vice-présidente, Belimco Inc. Cette activité se tiendra à la salle de bal de l'Auberge des Gouverneurs de Sainte-Foy. On peut se procurer des billets au coût de \$35 en appelant au 527-4612.

■ Festival des beans

Le Patro Laval tiendra sa 16e édition du Festival des Beans, samedi de 11h à 01h et dimanche de 9h à 19h. Cette activité organisée au profit de l'oeuvre de jeunesse du Patro propose samedi: un défilé pour les jeunes, un spectacle par les jeunes, un spectacle de karaté et une danse avec l'orchestre «4e Variations» et dimanche: super déjeuner avec musique canadienne, danses folkloriques et orchestre «Chantorama». Coût: \$5, permettant d'assister à toutes ces activités. Les cartes sont disponibles immédiatement au 522-2005.

■ Dîner dansant

Les Amis de la Croix-Rouge tiendront leur dîner dansant samedi à 19h à l'Auberge des Gouverneurs du centre-ville. Musique avec l'orchestre de Roland Martel. Coût: \$150 le couple. On peut se procurer des billets en se rendant au bureau de la Croix-Rouge, 1205, boul. Charest ouest ou en appelant au 687-5062.

■ Voyage à Montréal

Le Secteur des retraités(es) de l'enseignement de Québec (3A) offre à ses membres et aux amis(es) de ces derniers, une excursion à Montréal, demain. Au programme: visite de serres et de la collection de bonsais au Jardin botanique, tour guidé en autobus, visite de la Maison Georges-Etienne Cartier, de l'Église Notre-Dame, etc. Coût: \$48. Rens: 653-8446 ou 527-8675.

Opéra

MANON de Jules Massenet tiré de l'oeuvre de l'Abbe Prevost. Ce soir, jeudi et samedi 20h, présenté par l'Opéra de Québec. Avec Céline Dussault, Jean Dupouy, Grégoire Legendre, Pierre Charbonneau, Paul Trepanier et Jean-François Lapointe. Direction artistique et musicale: Guy Bélanger. Salle Louis-Frédette du Grand Théâtre de Québec. Prix d'entrée: \$21 à \$42.

Mode

AGENCE-ÉCOLE VÉRONIQUE SAULNIER, Mode féminine. Gisele Carner, 238 rue Principale, Vallée Jonction. Rens: 527-8877.

LES MARDI-MODE DU BEAUGARTE avec les mannequins de l'Agence au Féminin. Animation: Charlotte Lemieux (CHOL). Tous les mardis 19h30. Beaugarte de Sainte-Foy. Entrée libre.

Spectacle

SAHARA, PLEIN SUD de la série Les Grands Explorateurs. Avec Alain Saint-Hilaire. Ce soir 20h. Salle Albert-Rousseau, 2410 chemin Sainte-Foy.

JOSEPHINE, musique cajun. Ce soir 20h. Angélique, 33 rue Wolfe. Levis. Prix d'entrée: \$3.

Bars

- Duo Daniel Marcoux et France Huot, jazz standard. Piano et contrebasse. Ce soir et demain 22h15. Café-bar l'Emprise de l'hôtel Clarendon. - Kathy Buda accompagnée par le trio de Daniel Marcoux. Ce soir 22h. Zanzibar, 215 rue Saint-Jean. Entrée libre. - Marc Michaux au piano. Ce soir 22h. Jules et Jim, 1060 rue Cartier.

Vernissage

GALERIE D'ART CLEMENCE QUIRION, 7754 boul. Henri-Bourassa, Charlebourg. Inauguration officielle ce soir à compter de 17h de cette nouvelle galerie.

Réunion

Centre communautaire Delphis Marois. Info-rencontre auj 13h. Sujet: La réflexologie. Invitée: Pierrette Côté (exercices au sol). Prix d'entrée: \$1, gratuit pour les membres. Au 300 rue de l'Entrain, Saint-Augustin. Rens: 878-4486.

Les Amis du Jardin Van den Hende. Sujet: Alimentation des oiseaux. Invité: Peter Lane. Ce soir 19h45. Local 2611, Pavillon de services, 2e étage, 2450 boul. Hochelaga.

YWCA. Assemblée annuelle ce soir 19h30. Au 855 avenue Holland. Rens: 683-2155.

La Maison Saint-Germain. Ce soir 19h30. Cours d'introduction sur les enseignements des Maîtres ascensionnés. Sujet: Le sentier de l'Ascension: la voie du Christ ouverte à tous. Au 387 boul. Saint-Cyrille ouest. Prix d'entrée: \$3. Rens: 527-4485.

Carrefour Tiers-Monde. Dîner-conference auj, de midi à 13h30. Sujet: Les organisations popu-

laires au Brésil: leurs pratiques, leur originalité. Invités: Diane Ferland, Martine Allard, Annie Plamondon et Claude Larose qui reviennent d'un séjour d'un mois au Brésil. Au 155 boul. Charest est, 4e étage, salle du Conseil central. Rens: Alde Charette au 647-5614 ou Marc Roland au 647-5654.

Association des administrateurs agréés. Auj au dîner présente dans le cadre de la Semaine de la Petite et Moyenne Entreprise. Invitée: Hélène Turcotte, présidente du Carnaval. Hôtel Carillon, de Sainte-Foy. Rens: Louise Duchesne, 656-3292.

Association des étudiants en italien de l'université Laval. Assemblée régulière auj 12h20. Salle 3244 du pavillon Charles-De Koninck.

Club PC-Compatibles. Sujet: Dépannage. Auj 12h15. Salle 2270, PEPS.

Groupe d'études inuit et circumpolaires de l'université Laval (GETIC) en collaboration avec le Musée de la civilisation. Colloque scientifique Québec-Russie sur les peuples du Nord. Salle 3632, pavillon Louis-Jacques Gault.

Service d'orientation et de counseling. Sujet: Parler en public en contrôlant son trac. Auj 11h30. Salle 3-D. Aussi: Comment gérer sa carrière, salle 3-E. Pavillon Charles-De Koninck, Université Laval.

Conférence

Les Mardis de l'université. Ce soir 20h. Invitée: Claire Dolan. Sujet: Amour et raison: se

marier et avoir des enfants dans la France d'ancien Régime (16e-18e siècles). Pavillon Charles-De Koninck. Amphithéâtre 1A, Université Laval.

La Société d'Étude et de Conférence. Auj 14h. Causerie avec Marie Laberge, auteur dramatique. Sujet: Écrire pour le théâtre. Hôtel Quality Inn, 3115 boul. Laurier.

Société d'horticulture de Sainte-Foy. Sujet: La bonne plante au bon endroit. Invitée: Huguette Bolduc. Ce soir 19h30. Centre artistique, 930 Place de ville, arena.

Faculté de foresterie et de géodésie. Auj 10h. Sujet: Drainage d'une pessière noire à sphagnum et à sémaphante macrone. Invité: Pierre Belliveau. Salle 1128, pavillon Abitibi-Price.

Sandwich et comportement. Sujet: Le planning familial chez les guêpes parasitiques. Invité: Conrad Cloutier. Auj 12h. Pavillon Ferdinand Vandry de l'université Laval.

Comité Biocinoche. Auj 12h30. Conférence-midi «50 ans entomologie amateurs». Invité: Paul Bouchard. Salle 2830, pavillon Alexandre-Vachon, université Laval.

Départements d'anthropologie et de sociologie. Auj 16h. Sujet: L'équipement du modèle national de développement et les nouvelles gestions de l'éthnicité en Amérique latine. Invité: Henri Favre. Salle 3472, pavillon Charles-De Koninck.

Département de didactique. Ce soir 20h. Sujet: Le concept Multicrit: son élaboration, une application et une extension. Invité: Mario Lavoie. Salle 413, pavillon des sciences de l'éducation de l'université Laval.

TIRAGE LA CAVE DE VINS DE VOS RÊVES 3 prestigieuses caves de vins à gagner 30,000\$ 20,000\$ 10,000\$ Tirage limité à 3000 billets, 3 prix comprenant 1152 bouteilles et 96 vins différents. Téléphonnez dès maintenant au (514) 876-1545 du lundi au vendredi de 10H à 18H et réservez votre billet à 100\$. Les cartes Visa et MasterCard sont acceptées. Achat en groupe disponible. Joignez l'utile à l'agréable. Les profits du tirage seront versés à la Fondation Gérard Delage pour l'avancement des étudiants en hôtellerie, restauration et tourisme. Le tirage aura lieu le 4 janvier 1989 à 12h30, à l'Atrium, le Windsor 1170 rue Peel, Montréal.

Table of TV and radio programming for various channels (2, 3, 4, 5, 10, 11, 12, 15, 22, 57, 9) from 18h00 to 00h00. Includes program titles like 'Action reaction', 'The News', 'Le Monde', 'News 5', 'Recreation', 'Ici Montréal', 'Quebec ce soir', 'Pulse', 'Passé-Partout', 'Newscenter 22', '3-2-1 Contact', and 'Exercices pour personnes âgées'. Also includes 'Cinéma Quatre Saisons: NANCY WAKE' and 'ABC Movie Special: PANCRO BARNES'.

# LES ARTS ET SPECTACLES

## Prix d'excellence de la culture 1988

# Le prix Paul-Hébert revient à Jean-Jacqui Boutet

Les Prix d'excellence de la culture prennent de l'élan, on ne peut en douter après le succès remporté, hier, à la salle Raoul-Jobin du Palais Montcalm, par le cru 1988 de la manifestation. Il y avait là un bon bouillon d'effervescence populaire, de l'émotion et une atmosphère bon enfant qui flairait bon la complicité.

textes de JEAN ST-HILAIRE  
LE SOLEIL

Quatre organismes remettaient un total de dix prix. La Fondation du Théâtre du Trident en adjugeait six à elle seule, prix de théâtre, bien sûr. Histoire de ne pas créer préjudice, nous énumérons ici ces derniers dans l'ordre où ils ont été présentés. Fait à noter, le jury a pris en compte les productions estivales de compagnies locales pour la première fois depuis l'institution des prix de la Fondation du Trident.

Le prix Jacques-Pelletier du meilleur apport scénographique revient à Paul Bussières, un mage de la vie théâtrale locale, pour ses environnements scéniques des *Deux Jumeaux vénitiens*, au Trident, et de *Pygmalion*, au Théâtre Paul-Hébert. Directeur du département de scénographie du Conservatoire d'art dramatique de Québec depuis 1968, M. Bussières a participé à ce jour à quelque 80 productions théâtrales, dont 33 au Trident. Il a eu ce mot plein de franchise et simplicité en acceptant son prix : « Celui-là, je l'attendais depuis longtemps ! »

Mentions d'honneur à Michel Gauthier et Jean Hazel.

Prix de la meilleure mise en scène : Jacques Lessard, pour *Jacques ou la Soumission* et *L'Avenir est dans les oeufs*, au Repère. Personne n'était plus surpris que l'aitteresse : « Je me disais que c'était Robert... » Robert Lepage s'entend, mis lui aussi en nomination, tout comme Guillermo de Andrea.

Comme tous les lauréats, Jacques Lessard a tenu à remercier ses partenaires dans la création. Il a rendu un hommage particulier à Bernard Bonnier pour son explicite mise en son des deux théâtres d'Itonesco.

### Les acteurs

Après avoir confessé une larme qui ne pouvait que renverser d'un puits d'émotion aussi comble, la jeune comédienne Agnès Zacharie, lauréate du prix Nicky-Roy pour son interprétation d'Elise Lacroix, dans *Pygmalion*, au Théâtre Paul-Hébert, a spontanément pris fait et cause pour les jeunes créateurs. « Que les metteurs en scènes et les producteurs encouragent la relève ! » a-t-elle dit du fond du coeur.

Mentions d'honneur à Chan-



Le prix de la meilleure mise en scène a été décerné à Jacques Lessard.



Jean-Jacqui Boutet reçoit le prix Paul-Hébert.



Le prix Jacques-Pelletier revient à Paul Bussières.



Agnès Zacharie remporte le prix Nicky-Roy.

Guylaine Tremblay mérite le prix Janine-Angers.

Institué à la mémoire de sa première lauréate, ce prix récompense la performance exceptionnelle dans un rôle se soutien.

Mme Tremblay qui a remporté le prix Nicky-Roy, en 1986, s'apprete à jouer dans *Aurélié, ma soeur*, de Marie Laberge, auprès de Denise Verreuil, au Trident.

Marie Brassard et Simon Fortin ont également été mis en nomination.

Enfin, le dernier mais non le moindre des élus du jury de théâtre, Jean-Jacqui Boutet obtient le prix Paul-Hébert pour son interprétation tout en gaillardise et virtuosité de Tonino et Zanetto, la paire qui a fait au Trident les *Deux Jumeaux vénitiens* de Goldoni. Le prix Paul-Hébert est assorti d'une bourse, comme on le sait. L'acteur obtient la récompense régionale suprême pour une interprétation qui lui avait valu bien des sueurs froides, dans l'attente de la première. « On me demandait de chausser les bottes de Normand Chouinard, moi à qui on avait toujours dit que j'avais pas de « dictian » (sic) ! »

Le comédien, spécialiste de l'impro, metteur en scène et directeur artistique de la Bordée a profité de sa tribune pour souligner « l'importance de faire du théâtre à Québec ». Il a dit souhaiter que les divers ordres de gouvernement « prennent conscience de la volonté qu'ont les artistes de rester ici ».

Mentions d'honneur à Gill Champagne et Marie-Ginette Guay.

Les abonnés du Trident sélectionnaient eux aussi leur favori. Leur prix est revenu à la comédienne Murielle Dutil pour sa saisissante performance dans le rôle de Rosanna du *Temps d'une vie* Denis Bouchard (Fridolin) et Jean-Jacqui Boutet ont aussi recueilli de nombreux suffrages.

Animée simplement et jovialement par Renee Hudon et Denis Beaumont, bien appuyées, il est vrai, par le piano discret et pertinent de Pierrick Houdey et les textes humoristiques de Claude Binet, la cérémonie a eu l'heur de prendre des proportions d'événement. Modeste, certes, mais d'une sympathie authentique. L'an prochain, on accèdera peut-être au coup d'éclat. On parle d'un possible gala.

## Le Prix de la création à Jean Vallières, celui du développement culturel à Michel Bernatchez

Le souffleur de verre Jean Vallières et le directeur de production du Théâtre Repère, Michel Bernatchez, ont été proclamés lauréats 1988 des Prix du Conseil de la culture de la région de Québec, à l'occasion de la cérémonie de remise des Prix d'excellence présentée hier, au Palais Montcalm.

L'un des créateurs en arts visuels les plus célèbres hors de nos frontières, M. Vallières a reçu le Prix de création pour l'ensemble de son oeuvre, oeuvre récompensée en avril dernier par une exposition solo au Musée du verre de Charleroi, en Belgique, distinction qu'il est le premier Québécois, voire le premier Canadien à recevoir. L'accueil enthousiaste qu'il y obtint déboucha sur une exposition-vente à la Galerie Transparence, à Bruxelles, en septembre dernier.

Jean Vallières a pour ainsi pris l'habitude des honneurs du genre puisqu'il a aussi été récipiendaire du Prix Alcan Design Métiers d'Art, du Prix de Design contemporain (Toronto) et de la première mention au Grand Prix des métiers d'art 1985.

Il s'est aussi fait connaître pour son énergique engagement dans la promotion de la cause artistique. Il a ainsi participé à la fondation de la Corporation des artisans de Québec et du Salon des artisans de Québec, et présidé le Conseil de la culture, de 1984 à 1986. Michel Bernatchez mérite pour

sa part le Prix du développement culturel pour son inlassable et excellent labeur.

Homme polyvalent, il pourrait demain se recycler dans toutes sortes de métier tant il a accumulé les expertises à la direction de la production du Repère. C'est que ce théâtre d'avant-garde a aussi la particularité pas très reposante de pratiquer un « théâtre de valises », le théâtre de tournée internationale si on veut, activité d'une logistique très complexe.

On dit de Michel Bernatchez, dont la proclamation a été accueillie par un très sonore cri du coeur de la salle, qu'il est « la face cachée » du succès du Repère dont les créations, depuis *Circulations* jusqu'au *Polygraphe*, en passant par *Vinci* et *La Trilogie des Dra-*

gons, trouvent un large accueil à l'étranger.

Ont également été mis en nomination : Mme Josée Campanale, pour le Prix de Création, et M. Louis Dussault et Mme Lise Siriani, pour le Prix de développement culturel.

### Prix de l'Institut Canadien

Mme Micheline Beauchemin, lissière de Grondines de réputation internationale, mérite pour sa part le Prix de l'Institut Canadien 1988 pour son engagement incessant dans le milieu culturel régional. Le prix s'accompagne d'une bourse de \$1,000.

Formée à l'École des Beaux-Arts de Montréal, Mme Beauchemin a étudié avec les Jean Benoit et Alfred Pellan. Elle a aussi fréquenté l'École des Beaux-Arts de Paris et effectué de nombreux séjours professionnels à l'étranger, en Grèce et au Japon, notamment.

L'art de Micheline Beauche-

## Cassette sur la vie et le rêve de René Lévesque

MONTREAL (PC) — Réalisateur à la CBC, puis producteur privé, Alan Handel s'est dit, un jour de l'automne dernier, qu'un portrait de René Lévesque pour le marché du magnétoscope, ce serait une bonne idée.

« René Lévesque, sa vie et son rêve » raboute une demi-heure d'extraits d'archives. M. Handel et ses associés y ont investi \$95,000. La cassette sortira la semaine prochaine, un an après la mort de Lévesque.

Le producteur a confié à Doris Lussier, ami du disparu et pequisite notoire, la rédaction du texte et la lecture en voix hors champ. M. Handel, le chercheur Tom Puchniak ont eu accès aux pellicules de Radio-Canada, de l'Office national du film et des Archives nationales, à Ottawa.

Fils d'un commerçant juif anglophone, élève dans le quartier Côte-des-Neiges, Alan Handel n'a pas connu personnellement René Lévesque mais l'admirait « comme tout le monde... Parce qu'il était un homme ouvert à tous ». L'ensemble s'avère représentatif, les grandes étapes dans la vie de l'homme providentiel y sont toutes relataées. Les extraits en noir et blanc (des plus rafraichissants) montrent Lévesque le reporter : à Moscou, des collègues ont le fou rire devant son micro. Jean Drapeau, déjà un ar-

tiste de la vente sur maquette, lui explique un ensemble domiciliaire montrealais.

En période électorale, dans les années 1950 toujours, une dame lui dit qu'elle aime « M. Pierre Laporte, le journaliste, et M. (René) Chaloult. Ils sont avec nous, les Canadiens français. »

Une fois chef du Parti québécois, René Lévesque se cache la tête dans les mains lorsqu'un jeune vient dire, au micro d'une assemblée partisane, qu'il ne faut pas se fatiguer à subventionner les écoles anglaises.

Les séquences en couleurs, plus récentes, n'ont pas autant le don de nous étonner que les autres. Cela va avec une musique un peu mielleuse et le commentaire parfois ampoulé de Doris Lussier : la défaite au référendum de mai 1980, c'est « le coup de marteau final » ; la signature de la constitution par la reine (1982), c'est « le dernier clou dans le cercueil ».

MM. Lussier et Handel admettent d'ailleurs un certain parti-pris lyrique, non pas strictement documentaire. « René Lévesque, sa vie et son rêve » est conçu pour « laisser l'image, le souvenir de l'homme ».

GUIDE CINÉPLEX ODEON 3.50 MARDIS

PIÈCE DE CRISTAL  
VERSION FRANÇAISE DE DIE HARD CINÉMA ST-GEORGES CINÉMA LILO

LA DERNIERE TENTATION DU CHRIST  
VERSION FRANÇAISE

PETIT BON... HOMME big  
Tom Hanks VERSION FRANÇAISE DE LE PARIS

BAGDAD CAFE  
out of Rosenheim EN VERSION FRANÇAISE PLACE CHAREST

UN PRINCE A NEW YORK  
EDDIE MURPHY CINÉMA LILO

LA LECTRICE  
MILOU-MILOU GRAND PRIX DES AMERIQUES MONTREAL '88 MICHEL DEVILLE PLACE CHAREST

Les portes tournantes  
Le succès de Cannes '88!

MIDNIGHT RUN  
ROBERT DE NIRO CHARLES GRODIN EN VERSION FRANÇAISE LE PARIS

Kung-fu master!  
JANE BIRKIN MATHIEU DEMY CHARLOTTE GAINSBORG PLACE CHAREST

LA GRENOUILLE ET LA BALEINE  
JEAN-CLAUDE LORD LE PARIS

"Crocodyl" DUNDEE II  
FRANK HOGAN LINDA KOZLOWSKI VERSION FRANÇAISE CANADIÈRE

LE NOUVEAU PIERRE RICHARD EST ARRIVE...  
GAUCHE EN SORTANT DE L'ASCENSEUR CINÉMA ST-GEORGES

UN FILM DE CLINT EASTWOOD BIRD  
EN VERSION FRANÇAISE PLACE CHAREST

UNE AFFAIRE DE FEMMES  
FRANÇISSE HUFFERT-FRANÇOIS CHUZET VENISE CLAUDE CHABROL PLACE CHAREST

FAMOUS PLAYERS

Lorsqu'il se... il est roi  
TOM CRUISE COCKTAIL G

LA MAIN DROITE DU DIABLE  
Version française de "BETRAYED" En sem. 19h et 21h

UN CRI DE DÉTRESSE. UN APPEL À LA JUSTICE  
KELLY MCGILLIS JODIE FOSTER THE ACCUSED G

"Platoon" était un cri venant du coeur  
est un cri venant des tripes  
Version O Anglaise STE-FOY En sem. 19h15 et 21h25

LA TERREUR AU-DELA DE VOS RÊVES LES PLUS ÉTRANGES  
18 ANS Les Cauchemars DE FREDDY G

EDDIE MURPHY UN PRINCE A NEW YORK (COMING TO AMERICA) G

Heartbreak HOTEL  
VERSION FRANÇAISE En sem. 19h et 21h20

BIRD  
Version O Anglaise STE-FOY En sem. à 20h seulement

## ÉDITORIAL

## Mulroney l'emporte de peu

John Turner n'avait pas le choix. Il devait chercher le K.O. rapide. Il fallait qu'on lise ce matin à travers tout le pays qu'il était le grand gagnant de ce premier des deux débats entre les chefs des grands partis durant la présente campagne électorale.

M. Turner n'a pas offert cette performance spectaculaire susceptible de changer le cours de la campagne, ce qui était de toute façon à peu près impossible. Le premier ministre Brian Mulroney est au contraire sorti de ce premier face à face avec un léger avantage sur son adversaire libéral.

L'enjeu réel de ces confrontations est plutôt la deuxième place au fil d'arrivée. Le Parti libéral du Canada est au troisième rang dans les sondages et le grand parti de Laurier risque fort de ne pas former l'opposition officielle à la Chambre des Communes après le 21 novembre. La tête de John Turner est, par ailleurs, mise à prix par les dirigeants et les militants du PLC.

M. Turner a, dans l'ensemble, fait meilleure figure que le chef du Nouveau parti démocratique, M. Ed Broadbent, nettement désavantagé par sa moins bonne maîtrise du français que M. Turner et à plus forte raison que M. Mulroney.

Le chef libéral a bien commis quelques impairs, notamment en engageant le débat par une allusion aux problèmes entourant son leadership et lorsqu'il a suggéré que les 250.000 emplois potentiels, consécutifs à l'entente sur le libre-échange, étaient marginaux par rapport aux statistiques globales sur dix ans. M. Turner s'est aussi montré le plus évasif des trois sur l'épineuse question de l'avortement.

En contrepartie, il a su placer le premier ministre sur la défensive en exigeant des précisions sur les subventions au développement régional dans le cadre du libre-échange et des garanties sur le maintien des programmes sociaux.

Le chef du NPD a repris pour sa part les principaux éléments qui sont les marques de commerce de son parti depuis vingt ans: la priorité à la famille, l'environnement, l'égalité pour les femmes, plus de justice sociale et l'intégrité. M. Broadbent a surtout cherché à se démarquer du Parti libéral du Canada. Il faudra attendre le débat en anglais, ce soir, pour évaluer vraiment M. Broadbent aux côtés de ses deux rivaux.

Le premier ministre Brian Mulroney maîtrise bien ses dossiers et sans doute encore davantage les techniques propres à ces débats. Il s'est posé d'entrée de jeu en homme d'État. Il a trouvé les occasions pour reprocher tantôt à Ed Broadbent ses dérapages démagogiques sur les risques de perte de pensions de vieillesse à la suite de l'entente sur le libre-échange ou, à un autre moment, pour sermonner John Turner pour ses attaques personnelles contre des membres de son gouvernement. Le premier ministre a aussi humblement avoué l'erreur de son «jeune gouvernement» qui a tenté d'abolir l'indexation sur ces mêmes pensions en début de mandat.

M. Mulroney n'a toutefois pas fourni d'informations additionnelles sur les programmes de recyclage de la main-d'œuvre dans le cadre du libre-échange et il s'est constamment retranché derrière le premier ministre du Québec, M. Robert Bourassa, lorsqu'il était appelé à fournir des garanties sur la préservation des programmes sociaux canadiens et des programmes de subventions au développement régional.

La plus grande utilité de cette confrontation aura sans doute été de ramener la question du libre-échange à l'avant-plan du débat électoral. Il est à souhaiter qu'on discute dorénavant moins des problèmes personnels de John Turner et davantage des véritables enjeux de cette campagne.

J-JACQUES SAMSON

## LE SOLEIL

Président du conseil d'administration:

PIERRE DES MARAIS II

Président et Éditeur:

ROBERT NORMAND

Éditeur adjoint et rédacteur en chef:

CLAUDE GRAVEL

Directeur de l'information:

DENIS ANGERS

Vice-président et trésorier:

CHARLES-A. POULIN

Directeur de l'édition:

J.-JACQUES SAMSON



## La coopération semble vouloir renaître



par

Laurent  
LAPLANTE  
collaborateur  
spécial

Pour divers motifs, dont plusieurs me demeurent obscurs, la Semaine de la coopération, qui se célébrait la semaine dernière, a pris cette année en plusieurs milieux un style radicalement différent.

En effet, même si mon échantillon ne me permet pas de conclure, les réunions que j'ai pu observer, à Saint-Anselme, à Saint-Pascal de Kamouraska et à Pont-Rouge, m'ont toutes trois montré un nouveau visage du mouvement coopératif québécois. Il est même possible que la coopération soit en train de prendre sous nos yeux, mais presque à notre insu, un virage majeur.

En ces endroits, en tout cas, la Semaine de la coopération était subitement devenue autre chose qu'un rituel réservé à la caisse populaire. Bien sûr, plusieurs des caisses locales avaient maintenu leur habitude d'offrir un goûter ou une soirée à leurs sociétaires, mais tel n'était plus le point fort de la semaine.

À chacun de ces endroits,

une soirée a réuni non plus les seuls sociétaires de la caisse, mais l'ensemble des coopératives, depuis les coopératives étudiantes jusqu'aux coopératives de travailleurs en passant par les puissantes coopératives agricoles. A chaque endroit, les organisateurs avaient veillé à ce que les représentants des diverses coopératives soient mis en contact avec les porte-parole des autres coopératives. Pas de petit groupe isolé et surtout pas de ligne de démarcation entre les coopératives qui demandent le crédit et les coopératives qui le contrôlent.

De telles rencontres étonnent d'autant plus que plusieurs petites coopératives adresses de sérieuses critiques aux caisses populaires. Pas partout, mais en trop de lieux et trop souvent pour que le Mouvement Desjardins puisse se mettre la tête dans le sable. Les petites coopératives, qui reconnaissent elles-mêmes n'avoir que peu de garanties à présenter, représentent ainsi plusieurs des griefs entendus lors du grand congrès Desjardins de 1986: «Si les caisses populaires sont des coopératives, pourquoi n'aident-elles pas davantage les nouvelles coopératives?»

Que des réunions assoient fraternellement aux mêmes ta-

bles ceux qui formulent le grief et ceux qui en sont l'objet, voilà qui constitue un événement digne de mention. Notons d'ailleurs que ces réunions, qui regroupaient jusqu'à 250 représentants de coopératives diverses, avaient suffisamment secoué le milieu pour que les cabinets politiques, les députés et les candidats de tous poils jugent nécessaire de s'y faire voir.

Deux questions viennent à l'esprit. D'où vient cette tendance et où mène-t-elle? Je ne saurais dire avec précision d'où elle vient. D'une part, ces réunions polyvalentes n'ont pas été suscitées par un mot d'ordre qui descendrait du sommet de la pyramide coopérative. D'autre part, il est plus probable que le Mouvement Desjardins éprouve le plus grand plaisir à voir la coopération québécoise retrouver sa cohésion.

M. Claude Béland, dont le journaliste Georges Angers écrivait il y a quelques jours les efforts incessants pour remettre la coopérative à l'ordre du jour, s'est sûrement senti tragiement isolé lorsqu'il a dû faire face en commission parlementaire à l'assaut concerté des banquiers et de l'entreprise capitaliste. En effet, aucun secteur coopératif n'est venu à la commission

parlementaire pour y appuyer le Mouvement Desjardins.

Pas un mot non plus du Conseil supérieur de la coopération qui est pourtant dépositaire de l'orthodoxie coopérative et qui était sûrement plus qualifié que les banques ou le ministre Pierre Fortier pour nous dire si, oui ou non, le Mouvement Desjardins est en train de dériver vers de nouvelles valeurs. En somme, Desjardins ne semble pas avoir suscité ces réunions nouveau genre, mais il se réjouira sûrement de ce renforcement des liens entre les diverses coopératives.

Où cela mène-t-il? Peut-être à un second souffle de la coopération. Peut-être à un véritable «décloisonnement» entre les composantes du mouvement coopératif québécois. Peut-être à un «mailage» beaucoup plus serré entre le puissant secteur économique de la coopération québécoise et les coopératives qui espèrent trouver dans ce secteur leurs assises financières. Si tel est le cas, le décloisonnement interne rendra le mouvement coopératif apte à affronter le décloisonnement externe qui secoue présentement le monde entier.

Il faudra cependant attendre: une semaine ne fait pas un avenir!

## Votre Opinion

## Générosité facile

Le Mouvement Desjardins a déboursé un million de dollars pour une aile spécialisée au CHUL; quelle générosité!...

Une urgence pédiatrique est un besoin criant pour l'Est du Québec et d'ailleurs pour plusieurs autres régions; ce n'est certes pas cela que nous voulons remettre en question ici.

Ce qui se pose toutefois de manière aiguë, c'est la soi-disant «générosité» du Mouvement Desjardins, parce que cette «générosité» sert à redorer son image et à faire oublier un tant soit peu qu'il ne paie pas sa juste part de contributions à la société. (...)

Le Québec a choisi, il y a de cela plusieurs années, de se doter d'un système de santé public, universel et gratuit. Le contrat social tacite était que chacun et chacune paie une part correspondant à ses revenus par le biais de l'impôt progressif, et qu'ainsi nous puissions nous donner collectivement des services accessibles à tous. (...)

Or, les riches et les corporations n'ont jamais respecté ce contrat social; à preuve, les abattements fiscaux comptaient en 1986 pour environ 40 pour 100 des dépenses fédérales (voir l'excellent portrait tracé par Linda

McQuaid dans son livre «La Part du Lion».)

La question qui se pose est donc la suivante: pourquoi le Mouvement Desjardins a-t-il les moyens de payer pour une aile pédiatrique spécialisée alors que la société québécoise par le biais du Trésor public n'en a pas les moyens? La réponse est lapidaire: parce que Desjardins, comme les autres corporations et les riches particuliers, a détourné assez d'argent des fonds publics par les échappatoires fiscales pour payer une urgence pédiatrique dans chaque région du Québec. Parce que, en fait, c'est la société québécoise dans son ensemble qui le subventionne par les dépenses fiscales consenties aux riches.

J'ai donc payé ma contribution volontaire pour cette urgence pédiatrique que je considère essentielle. Tout en gardant à l'esprit qu'elle est double parce que comme citoyenne «ordinaire», je paie mes impôts sans échappatoire; et elle sera même triple, puisque comme tous les citoyens et citoyennes, j'ai subventionné les dépenses fiscales dont bénéficie le Mouvement Desjardins qui, lui, n'a vraiment aucun mérite!

Sylvie Paquet  
Lauzon

## Le pouvoir enchaîné

J'ai reçu, au début d'avril 1988, une mise en demeure (justifiée) de payer mon compte de taxes d'affaires en retard pour des raisons personnelles depuis plus d'un an. J'ai donc acquitté la facture, intérêts et frais inclus.

Sous prétexte de mon retard (procès par association), le trésorier a exigé le paiement immédiat de 1988 (abus de pouvoir) me retirant ainsi tout droit que citoyen et gens d'affaires ont d'acquitter leur facture au cours de l'année (discrimination), tel que confirmé par le trésorier lui-même.

Devant ce manque de jugement et de discernement flagrant, je confirme mon intention d'acquitter le tout au cours de l'année 1988. Mal m'en prit, une action en cour provinciale a été entreprise contre moi pour ce compte courant. Faut le faire! (...)

J'ai clamé mon indignation et mon dégoût devant une foule de quatre personnes qui avaient envahi dernièrement la séance du conseil municipal. N'ayant pas eu le cran de réagir, à l'exception du conseiller Robert Gravel qui voulut intervenir, mais vite ramené à l'ordre par ses collègues, tout le conseil s'est retranché derrière le trésorier, expliquant

son incapacité d'intervention dans les procédures administratives.

Bon sang, qui dirige la ville? Nos fonctionnaires ou les élus? Qui représente les citoyens? Qui doit-on voir lorsque des abus surviennent?

Il arrive donc l'inévitable. À gouverner sans opposition, nos élus ont fait leur lit dans l'Hôtel de ville, à l'image de la renommée de notre cité dortoir. (...) Ces gens dirigent à leur guise, sans contrariétés (et on ne tolère pas qu'il y en ait), et de plus, notre désintéressement laisse les règlements municipaux, les zonages, la gestion administrative sans surveillance, sans critique.

À quand une saine opposition? À quand la création d'un comité de citoyens? Quand réagirons-nous? À la prochaine élection peut-être? Pourquoi pas à la prochaine assemblée du conseil, le premier lundi du mois? (...)

De grâce faites mentir notre autre renommée. Celle d'une population complaisante. Soyez-y! Simon Wilson  
Sillery

## Charriage en bus

Au lieu de dépenser les écus des contribuables pour faire de la publicité, il serait peut-être plus

sage moralement et plus rentable politiquement de maintenir ou de réduire les prix des laissez-passer dans nos autobus.

Avez-vous déjà tenté l'expérience de vous faire «charrier» dans les autobus?

On pourrait alors réviser l'image que nous sert la Commission de transport de la Communauté urbaine de Québec dans sa publicité ou les tarifs qu'elle nous impose.

Hélène Dion  
Charlesbourg

## Le PQ vise juste

(Lettre adressée à l'éditorialiste Raymond Giroux)

Acceptez que je m'oppose à certaines idées que vous avez émises dans votre éditorial du 9 septembre dernier.

Vous écrivez que le PQ n'est pas comme tout le monde. D'accord. Le PQ est le seul parti au Québec à véhiculer un projet de société.

Mais, à peine cinq lignes plus tard, vous écrivez que le PQ façonne ses idées et ses actions «au gré des vents et des sondages». J'en viens à me poser la question: Est-ce que le PQ est débranché des gens parce qu'il ne

fait pas comme les autres ou est-il trop branché car il agit selon les sondages? Et, après votre éditorial, je n'ai pas la réponse.

Le PQ est retardé? Parce que c'est retardé de croire qu'un peuple comme le nôtre est capable de se prendre en main? Parce que c'est retardé de vouloir vivre dans notre langue? Parce que c'est retardé de vouloir être une majorité au Québec plutôt qu'une minorité au Canada? Parce que c'est retardé de s'ouvrir sur le monde? Parce que c'est retardé de vouloir être?

À toutes ces questions, je réponds un non catégorique. Les Québécois croient en eux-mêmes. La seule façon qu'ils voudront clore le débat sur l'indépendance est... de la faire!

Richard Marceau  
étudiant au cégep Garneau  
Charlesbourg

## N.D.L.R.

Adressez vos lettres à la Tribune des lecteurs et lectrices du SOLEIL, 390, Saint-Vallier est, G1K 7J6 (647-3368). Ces missives devront être courtes et accompagnées du nom, de l'adresse et du numéro de téléphone de leur signataire. Nous nous réservons le droit d'éditer et d'abréger ces lettres au besoin.

# AVIS DIVERS / APPELS D'OFFRES / SOUMISSIONS

**ville de**  
**SAINTE-FOY**

## APPEL D'OFFRES

Des soumissions sont demandées pour la location et l'installation de toiles pour le Marché de la place, pour une période de trois (3) ans, soit de mai 1989 à novembre 1989, de mai 1990 à novembre 1990 et de mai 1991 à novembre 1991.

Les formules de soumissions sont disponibles au service de l'Approvisionnement et des Equipements, 715, rue De Lestres, Sainte-Foy, Québec, G1V 4E1 et ce, à compter de 10:00 hres, le mercredi 26 octobre 1988.

Les soumissions sont reçues au bureau du greffier, à la division "Archives", jusqu'à 15:30 hres, le lundi 7 novembre 1988.

L'ouverture se fait à la Salle du Conseil à 16:00 hres le même jour.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Sainte-Foy, le 19 octobre 1988.

LE GREFFIER DE LA VILLE  
RENE DAMPHOUSSE

**Appel d'offres**

Société canadienne d'hypothèques et de logement / Canada Mortgage and Housing Corporation / Société d'habitation du Québec

**PROJET No 03043-555-03-29110-002:** LA SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC demande des soumissions pour les travaux de construction d'un ensemble d'habitation comprenant douze (12) logements pour familles dans la municipalité de Saint-Augustin-de-Desmaures, circonscription électorale de La Petite, selon un contrat à forfait et comportant un (1) bâtiment de trois (3) niveaux, ossature de bois et dalle de béton sur sol.

La durée maximale des travaux sera de vingt (20) semaines.

**CONDITION:** Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs généraux ayant leur principale place d'affaires dans la province de Québec et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction (L.R.Q., c.0-1).

**INFORMATION:** Les entrepreneurs généraux et les sous-traitants obtiendront tous renseignements, ainsi que le dossier de soumission complet à compter du 24 octobre 1988 au bureau de Côté, Leahy, architectes, 43, rue Saint-Nicolas, Québec, QC G1K 6T3. Tél.: 692-3622, contre un dépôt non remboursable de cinquante dollars (50\$), sous forme de cheque visé ou mandat-poste remis à l'ordre de la Société d'habitation du Québec. Heures d'ouverture du bureau: 8 h à 12 h et 13 h à 17 h. (Bureau fermé le vendredi à compter de 12 h).

**GARANTIE DE SOUMISSION:** Sous forme de cautionnement au montant de cinquante mille dollars (50 000\$) ou de cheque visé, ou d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par le gouvernement du Québec ou du Canada et dont l'échéance ne dépasse pas 5 ans, au montant de vingt-cinq mille dollars (25 000\$). Toutes les garanties devront être valides pendant 45 jours à partir de la date de l'ouverture des soumissions.

**CLÔTURE DES SOUMISSIONS:** A quinze (15) heures (heure locale en vigueur), le jeudi 24 novembre 1988, à la Société d'habitation du Québec, au bureau de Québec, de la Direction générale du bâtiment, sis au 1039, de la Chevrolière, Edifice "G", 26e étage, Québec, local 26-109, ou se tiendra l'assemblée publique d'ouverture des soumissions à 1 heure et à la date de clôture ci-dessus précisée.

LA SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

**CONSULTATION DES DOCUMENTS:**

- Association de la construction des régions de Québec et Montréal.
- Association régionale de l'APCHQ de Québec.
- Société d'habitation du Québec.

**N.B.:** Les formules fournies par la Société seront obligatoirement utilisées.

**AVIS AUX SOUS-TRAITANTS:** Les sous-traitants qui déposent leurs soumissions au Bureau des soumissions déposées du Québec doivent le faire au plus tard le 17 novembre 1988, à 14 h et leurs soumissions doivent être valides soixante (60) jours après la date de leur dépôt.

**N.B.:** Cette construction pourra débiter immédiatement après la signature du contrat ou vers le 15 avril 1989, selon le choix de l'entrepreneur retenu.

Le secrétaire de la Société d'habitation du Québec.  
Me Jean-Luc Lesage, avocat

**Appel d'offres**

Société canadienne d'hypothèques et de logement / Canada Mortgage and Housing Corporation / Société d'habitation du Québec

**PROJET No 02976-955-03-29320-002:** LA SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC demande des soumissions pour les travaux de construction d'un ensemble d'habitation comprenant douze (12) logements pour familles, dans la municipalité de SAINT-BASILE-SUD, circonscription électorale de PORTNEUF, selon un contrat à forfait et comportant deux (2) bâtiments, de six (6) logements chacun, deux (2) niveaux, ossature de bois, dalle de béton sur sol.

La durée maximale des travaux sera de vingt (20) semaines.

**CONDITION:** Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs généraux ayant leur principale place d'affaires dans la province de Québec et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction (L.R.Q., c.0-1).

**INFORMATION:** Les entrepreneurs généraux et les sous-traitants obtiendront tous renseignements, ainsi que le dossier de soumission complet à compter du 24 octobre 1988 au bureau de DORVAL ET FORTIN, architectes, 1510, chemin Sainte-Foy, Québec, Qc G1S 2P3. Tél.: (418) 687-9151, contre un dépôt non remboursable de cinquante dollars (50\$), sous forme de cheque visé ou mandat-poste remis à l'ordre de la Société d'habitation du Québec. Heures d'ouverture du bureau: 8 h à 12 h et 13 h à 17 h.

**GARANTIE DE SOUMISSION:** Sous forme de cautionnement au montant de cinquante mille dollars (50 000\$) ou de cheque visé, ou d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par le gouvernement du Québec ou du Canada et dont l'échéance ne dépasse pas 5 ans, au montant de vingt-cinq mille dollars (25 000\$). Toutes les garanties devront être valides pendant 45 jours à partir de la date de l'ouverture des soumissions.

**CLÔTURE DES SOUMISSIONS:** A quinze (15) heures (heure locale en vigueur), le jeudi 24 novembre 1988, à la Société d'habitation du Québec, au bureau de Québec, de la Direction générale du bâtiment, sis au 1039, de la Chevrolière, Edifice "G", 26e étage, Québec, local 26-109, ou se tiendra l'assemblée publique d'ouverture des soumissions à 1 heure et à la date de clôture ci-dessus précisée.

LA SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

**CONSULTATION DES DOCUMENTS:**

- Association de la Construction des régions de Québec et Montréal.
- Association régionale de l'A.P.C.H.Q. de Québec.
- Société d'habitation du Québec.

**N.B.:** Les formules fournies par la Société seront obligatoirement utilisées.

**AVIS AUX SOUS-TRAITANTS:** Les sous-traitants qui déposent leurs soumissions au Bureau des soumissions déposées du Québec doivent le faire au plus tard le 17 novembre 1988, à 14 h et leurs soumissions doivent être valides soixante (60) jours après la date de leur dépôt.

**N.B.:** Cette construction pourra débiter immédiatement après la signature du contrat ou vers le 15 avril 1989, selon le choix de l'entrepreneur retenu.

Le secrétaire de la Société d'habitation du Québec.  
Me Jean-Luc LESAGE, avocat

**VILLE DE VANIER**

**RACCORDEMENT À LA CONDUITE DE LA RUE SOUMANDE**  
**CANALISATION DU RUISSEAU ST-MICHEL**  
**CONDUITE DE DRAINAGE PLUVIAL**  
**PROJET NO: 6282-4000-0000**  
**APPEL D'OFFRES**

Avis est par la présente donné que la Ville de Vanier recevra des soumissions aux conditions ci-dessous énumérées.

**PROJET NO 6282-4000-0000**

Les travaux faisant partie du contrat sont projetés à Vanier sur une longueur de 40 mètres, sur le terrain d'Econo-Malls Ltd et sur la rue Soumande.

Les travaux concernent principalement les suivants:

1. Construction d'une conduite rectangulaire en béton armé de 2 500 x 2 000 mm sur 40 mètres avec une chemise d'accès.
2. Effectuer le raccordement à la conduite de la rue Soumande.
3. Effectuer et finir les travaux de voirie du stationnement et refaire la voirie de la rue Soumande.

**CONDITIONS D'UTILISATION DES DOCUMENTS DE SOUMISSION**

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs qui sont détenteurs d'un permis de la Régie des entrepreneurs de la construction du Québec. Ils peuvent, moyennant un dépôt de CINQUANTE DOLLARS (50\$) NON REMBOURSABLE, fait au nom de ROCHE LTEE, Groupe-conseil, se procurer les documents complets de soumission à l'endroit suivant:

ROCHE LTEE, Groupe-conseil  
Division Génie civil  
2535, boulevard Laurier  
SAINTE-FOY (Québec)  
G1V 4M3  
Tél. (418) 654-9600

**CONDITIONS DE SOUMISSION**

Les soumissions devront être présentées et être reçues au Cahier des Charges et accompagnées du cautionnement de soumission au montant minimal de 10% du montant de la soumission, valide pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours après l'ouverture des soumissions.

Elles seront reçues au bureau du sous-greffier situé à l'Hôtel de Ville de Vanier, jusqu'à 14 heures le 4 novembre 1988 pour ouverture à la même heure et au même endroit, soit:

Hôtel de Ville de Vanier  
233, boul. Pierre-Bertrand  
VANIER (Québec)  
G1M 4C7  
Tél. (418) 687-3530

La Ville de Vanier ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et rejetera toute soumission non conforme.

DONNE AVANTIER, ce 21e jour d'octobre 1988. Roger Gauvin, o.m.a.

**Canada Québec**

**appel d'offres**

Gouvernement du Québec

Le Ministre se réserve le droit de refuser toutes les soumissions présentées, même à plus basse.

**Ministère des Pêcheries et de l'Alimentation**

**Projet no 6-117-889** — Travaux à prix unitaires — Exécution de travaux de drainage dans la branche 93 de la rivière Fouquet, en la municipalité de la paroisse de Sainte-Hélène, M.R.C. Kamouraska et C.E. Kamouraska-Témiscouata.

**Garantie de soumission:** cautionnement de soumission: 620 \$ ou cheque visé: 310 \$.

**Projet no 2879(7)-118-889** — Travaux à prix unitaires — Exécution de travaux de drainage dans la branche Marton du cours d'eau Bras de Calcaud en la municipalité de la paroisse de Saint-Epiphanie, M.R.C. Rivière-du-Loup et C.E. Rivière-du-Loup.

**Garantie de soumission:** cautionnement de soumission: 2 000 \$ ou cheque visé: 1 000 \$.

**Projet no 2879(19)-119-889** — Travaux au prix du kilomètre de longueur — Exécution de travaux de drainage dans le cours d'eau Luc Roy et branche Gamache, en la municipalité de la paroisse de Saint-Moïse, M.R.C. Rivière-du-Loup et C.E. Rivière-du-Loup.

**Garantie de soumission:** cautionnement de soumission: 1 600 \$ ou cheque visé: 800 \$.

**Projet no 4440-120-889** — Travaux à prix forfaitaire — Exécution de travaux de drainage dans le cours d'eau Rodrigue et branche 1, en la municipalité de la paroisse de Sainte-Luce, M.R.C. La Mitis et C.E. Rimouski.

**Garantie de soumission:** cautionnement de soumission: 550 \$ ou cheque visé: 275 \$.

Sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires dans la région du Bas-Saint-Laurent, soit dans les circonscriptions électorales suivantes: Bonaventure, Gaspé, Iles-de-la-Madeleine, Kamouraska-Témiscouata, Matane, Matapédia, Rimouski et Rivière-du-Loup, qui détiennent la licence appropriée en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction du Québec et qui auront requis les plans et devis à leur nom.

L'entrepreneur ou l'on peut obtenir les documents et les renseignements nécessaires à la préparation des soumissions: Service de mise en valeur des sols agricoles, ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, Edifice le «200», 1er étage, 200A, chemin Ste-Foy, Québec (Québec), G1R 4X6, téléphone (418) 643-2450.

Un versement de 5 \$ en espèces, cheque visé ou mandat, non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances est requis pour obtenir les documents nécessaires à la préparation de la soumission d'un projet.

**Clôture de l'appel d'offres et ouverture des soumissions:** 14h30, Service de mise en valeur des sols agricoles, 200A, chemin Ste-Foy, 1er étage, Québec, jeudi, le 10 novembre 1988.

Guy Jacob, Sous-ministre adjoint  
Production et Affaires régionales

**Projet no 7115-121-889** — Travaux au prix du kilomètre de longueur — Exécution de travaux de drainage dans la branche Arthur Albert de la rivière à Grand, en la municipalité de la paroisse de Saint-Eloi, M.R.C. Les Basques et C.E. Rivière-du-Loup.

**Garantie de soumission:** cautionnement de soumission: 510 \$ ou cheque visé: 255 \$.

**Projet no 8896-122-889** — Travaux à prix unitaires — Exécution de travaux de drainage dans la branche no 2 du cours d'eau Corbin, en la municipalité de Rivière-Blanche, M.R.C. Témiscouata et C.E. Kamouraska-Témiscouata.

**Garantie de soumission:** cautionnement de soumission: 570 \$ ou cheque visé: 285 \$.

**Projet no 9004-123-889** — Travaux à prix unitaires — Exécution de travaux de drainage dans la branche no 4 de la 1re Rivière Trois-Pistoles, en la municipalité de la paroisse de Saint-Mathieu-de-Rieux, M.R.C. Les Basques et C.E. Rimouski.

**Garantie de soumission:** cautionnement de soumission: 1 400 \$ ou cheque visé: 700 \$.

Sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires dans la région du Bas-Saint-Laurent, soit dans les circonscriptions électorales suivantes: Bonaventure, Gaspé, Iles-de-la-Madeleine, Kamouraska-Témiscouata, Matane, Matapédia, Rimouski et Rivière-du-Loup, qui détiennent la licence appropriée en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction du Québec et qui auront requis les plans et devis à leur nom.

L'entrepreneur ou l'on peut obtenir les documents et les renseignements nécessaires à la préparation des soumissions: Service de mise en valeur des sols agricoles, ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, Edifice le «200», 1er étage, 200A, chemin Ste-Foy, Québec (Québec), G1R 4X6, téléphone (418) 643-2450.

Un versement de 5 \$ en espèces, cheque visé ou mandat, non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances est requis pour obtenir les documents nécessaires à la préparation de la soumission d'un projet.

**Clôture de l'appel d'offres et ouverture des soumissions:** 14h30, Service de mise en valeur des sols agricoles, 200A, chemin Ste-Foy, 1er étage, Québec, jeudi, le 10 novembre 1988.

Guy Jacob, Sous-ministre adjoint  
Production et Affaires régionales

**Canada Québec**

**appel d'offres**

Gouvernement du Québec

Le ministre se réserve le droit de refuser toutes les soumissions présentées, même à plus basse.

**Ministère des Approvisionnements et Services**

**Direction générale des Approvisionnements**

Projet	Description	Livraison
8285	Impression de 750 000 cartes de plastique «Certificat du chasseur»	Québec
8286	Impression de 750 000 formulaires «Certificat du chasseur» (genre continu, sous forme d'enveloppe)	Différents endroits
<b>Clôture des soumissions:</b> 4 novembre 1988 à 15 h		
8283	17 000 poteaux en acier galvanisé de 2 et 3 mètres pour catadioptres	Québec
8288	Impression de 1 à 3 millions de pages par mois par le procédé de la reprographie	Différents endroits
8290	Approvisionnement en pain pour trois (3) établissements de détention de Montréal, couvrant la période du 1989-01-01 au 1989-12-31	Montréal
<b>Clôture des soumissions:</b> 8 novembre 1988 à 15 h		
8289	Huit (8) plantes et arrachées hydrauliques pour poteaux de signalisation	Montréal
<b>Clôture de la soumission:</b> 10 novembre 1988 à 15 h		

Les conditions de ces appels d'offres sont contenues dans des documents disponibles à l'endroit suivant:

Ministère des Approvisionnements et Services  
Direction générale des Approvisionnements  
Bureau des appels d'offres  
150, boulevard Saint-Cyrille est, 7e étage, Québec, Qué. G1R 5K4  
Tél. (418) 643-5438

Le ministre se réserve le droit de refuser toutes les soumissions présentées, même à plus basse.

Toute personne désirant assister à l'ouverture des soumissions doit se présenter à l'adresse susmentionnée, à l'heure et à la date indiquées.

Le directeur général des Approvisionnements.  
Jean-Claude Careau, ing.

**Bureau du Contrôleur des Assurances**

ORGANISME: REGIE DE L'ASSURANCE-MALADIE DU QUÉBEC

**APPEL D'OFFRES — ASSURANCE NO: 366-88**  
RISQUE: Assurance contre le bris des machines

LIMITES DE LA GARANTIE: 2 000 000 \$

**APPEL D'OFFRES — ASSURANCE NO: 367-88**  
RISQUE: Assurance-responsabilité civile — formule générale

LIMITES DE LA GARANTIE: 2 000 000 \$

**Canada Québec**

**appel d'offres**

Gouvernement du Québec

Le ministre se réserve le droit de refuser toutes les soumissions présentées, même à plus basse.

**Ministère des Approvisionnements et Services**

**Direction générale des Approvisionnements**

**APPEL D'OFFRES — ASSURANCE NO: 368-88**  
RISQUE: Assurance multirisque

LIMITES DE LA GARANTIE: 35 792 634 \$

Sont admis à soumissionner les courtiers d'assurance ayant leur bureau d'affaires dans la province de Québec et détenant un permis en vigueur pour assurances générales.

Une remise de 10 \$ (cheque ou mandat-poste) à l'ordre du Ministre des Finances est requise pour obtenir les documents de soumission. Si le courtier désire soumissionner pour les trois appels d'offres, il doit transmettre un montant de 30 \$. Ce montant n'est pas remboursable.

**Garantie requise:** Un cheque de 100 \$ avec chaque soumission.

Si le courtier soumissionne pour les trois appels d'offres, il doit inclure un cheque de 100 \$ avec chaque appel d'offres, c'est-à-dire un montant total de 300 \$. Il est bien important qu'un cheque de 100 \$ soit inclus avec chaque soumission individuelle dans son enveloppe respective.

**Clôture des soumissions:** Mercredi, 15h, le 7 décembre 1988.

L'heure officielle est celle qui apparaît sur l'horodateur installé au bureau de réception des soumissions.

Les documents nécessaires pour ces soumissions pourront être obtenus au Bureau du Contrôleur des Assurances, Ministère des Approvisionnements et Services, Edifice Place de la Capitale, 150, boul. St-Cyrille est, Québec, G1R 5K4 au 8e étage. Les documents seront disponibles à compter du 26 octobre 1988.

Le Contrôleur des Assurances.  
Pierre Blais

**Bureau du Contrôleur des Assurances**

ORGANISME: SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE TRANS-QUÉBEC INC ET AL

**APPEL D'OFFRES — ASSURANCE NO: 369-88**  
RISQUE: Assurance contre le bris des machines

LIMITES DE LA GARANTIE: 10 000 000 \$ et revenus locatifs

**APPEL D'OFFRES — ASSURANCE NO: 370-88**  
RISQUE: Assurance-responsabilité civile — formule générale

LIMITES DE LA GARANTIE: 10 000 000 \$ tous dommages confondus

**APPEL D'OFFRES — ASSURANCE NO: 371-88**  
RISQUE: Assurance multirisque

LIMITES DE LA GARANTIE: Divers montants

Sont admis à soumissionner les courtiers d'assurance ayant leur bureau d'affaires dans la province de Québec et détenant un permis en vigueur pour assurances générales.

Une remise de 10 \$ (cheque ou mandat-poste) à l'ordre du Ministre des Finances est requise pour obtenir les documents de soumission. Si le courtier désire soumissionner pour les trois appels d'offres, il doit transmettre un montant de 30 \$. Ce montant n'est pas remboursable.

**Garantie requise:** Un cheque de 100 \$ avec chaque soumission.

Si le courtier soumissionne pour les trois appels d'offres, il doit inclure un cheque de 100 \$ avec chaque appel d'offres, c'est-à-dire un montant total de 300 \$. Il est bien important qu'un cheque de 100 \$ soit inclus avec chaque soumission individuelle dans son enveloppe respective.

**Clôture des soumissions:** Mercredi, 15h, le 7 décembre 1988.

L'heure officielle est celle qui apparaît sur l'horodateur installé au bureau de réception des soumissions.

Les documents nécessaires pour ces soumissions pourront être obtenus au Bureau du Contrôleur des Assurances, Ministère des Approvisionnements et Services, Edifice Place de la Capitale, 150, boul. St-Cyrille est, Québec, G1R 5K4 au 8e étage. Les documents seront disponibles à compter du 26 octobre 1988.

Le Contrôleur des Assurances.  
Pierre Blais

# « Immedia Concerto » fait le point sur l'autre face de l'art

Depuis jeudi dernier, « Immedia Concerto », ce festival organisé pour souligner le 10<sup>e</sup> anniversaire de la revue *Inter*, mobilise tous ceux qui s'intéressent à l'art actuel à Québec.

par BERNARD GILBERT  
collaboration spéciale

*Immedia Concerto* est le 4<sup>e</sup> festival organisé par le collectif *InterLe Lieu*. Certains se rappelleront *Espèces Nomades* ou *Neosong Cabaret*. Il faut cependant retourner en octobre 1981, avec l'événement *Art et Société*, pour se faire une idée plus juste de l'envergure du festival de cette année. En effet, jusqu'à dimanche prochain, performances, installations, débats et conférences sont à l'affiche, à des endroits aussi divers qu'au Musée du Québec ou sur les flots du Saint-Laurent. Comme si, sept ans plus tard, le moment était à nouveau venu de faire le point sur un type de manifestation artistique qui évolue en marge des institutions culturelles reconnues.

## Medias nouveaux, art nouveau

Richard Martel coordonne ce festival. Pour lui, l'enjeu d'*Immedia Concerto*, partagé aussi par la revue *Inter*, est d'assurer « la promotion d'activités artistiques alternatives, qui sont à part de ce qui est normalement admis par l'institution. Cette production veut se dégager des contraintes du marché de l'art, donc des contraintes imposées par les supports traditionnels, par exemple le tableau ou la sculpture ».

Si ces concepts sont maintenant admis dans le vocabulaire critique sur l'art actuel, c'est justement que ces pratiques réagissent fort mal aux catégories déterminées par l'histoire. Les performances présentées vendredi et samedi à la galerie *Obscure* témoignent de cet état de fait. Mixant tous azimuts la parole, la danse, la musique ou le théâtre, ces « actions » de nature éphémère et spontanée ne laisseront comme souvenir que les images des caméras qui filment et photographient. Les marchands de l'art seraient mal pris à moins.

« L'articulation du festival a un gros rapport avec les médias, poursuit Richard Martel en entrevue. Nous voulons mettre de l'avant les tendances actuelles relatives à l'exploitation de médias nouveaux ». Entendre vidéo, radio, travail sonore, ce qui nous entraîne inévitablement, position chère aux promoteurs de l'événement, vers les pratiques multi, inter et autres pluridisciplinaires.

Comment les artistes traduisent-ils cet objectif ? Il faut avouer qu'après cinq jours, peu d'invités ont répondu précisément à cette question, ce même si plusieurs mettent à contribution les médias dans leurs performances. Peu d'entre eux ont questionné les processus de communication impliquant les médias ou, encore, innové dans leur utilisation.

## L'autre face de l'art

Un des invités de marque du festival est le critique français Pierre Restany, qui donnait récemment une conférence à Moscou devant un comité dont est membre Mme Gorbatchev. Il a aussi collaboré à la programmation culturelle des Jeux de Séoul. Comme caution morale pour *Immedia Concerto*, il est difficile de trouver mieux.

Pour lui, il y a au 20<sup>e</sup> siècle deux types d'art, deux circuits de production artistique. D'abord celui qui poursuit la tradition, qui évolue en fonction des institutions, des critiques, des marchands de la culture; puis celui que l'on retrouve entre autres dans ce festival, issu directement de la trame sociale, économique et environnementale de notre siècle. Il parle alors de « l'autre face de l'art ». « Il faut se rappeler les Futuristes et Marcel Duchamp. Ou l'apparition du ready-made, qui récupérait des objets de consommation courante fabriqués en série. On était alors à l'apogée de la société industrielle. »

*Inter* ou *Obscure*. Constitués de gens d'horizons très diversifiés, ces regroupements obligent l'institution à reconsidérer sa propre définition de l'art. Que la conférence de Pierre Restany ait été donnée, dimanche matin, au Musée du Québec est tout de même indicatif de la reconnaissance que reçoivent graduellement ces pratiques dites alternatives.

## Vérifier sur le terrain

*Immedia Concerto*... L'ambiguïté des termes nous oblige à re-

connaitre le caractère particulier d'activités artistiques pratiquées partout en Occident. Car des gens aussi bien de Pologne que des États-Unis participent à ce festival et, en ce moment même, une manifestation semblable se déroule à Osnabruck, ville d'Allemagne.

Dans les prochains jours, les occasions ne manqueront pas de vérifier la vitalité de cette autre face de l'art. Le dernier droit de ce festival débute jeudi; on en reparlera.



Pierre Restany, important critique d'art français, participe ce soir à une table ronde dans le cadre du festival *Immedia Concerto*. À *Obscure*, 21h.

# MINIPRIX



Pick-up compact  
Prix super-avantageux

# 9799\$\*

# MAXILOOK



Pick-up compact avec  
ensemble d'éléments  
à effet de sol

## OBTENEZ-EN PLUS ET ÉCONOMISEZ

Les pick-up compacts GMC et Chevrolet sont offerts à des miniprix de base et sont dotés d'une maxi-liste d'éléments standard, dont un système de freinage antiblocage aux roues arrière. Vous pouvez aussi les équiper d'éléments supplémentaires. Ils affichent toujours un

maxilook épatant. De plus, si vous choisissez l'un des modèles neufs 1989 munis d'équipements spéciaux préétablis, vous pouvez maintenant bénéficier de l'une de ces super-aubaines...

## BOÎTE AUTOMATIQUE SANS SUPPLÉMENT OU RABAIS DE 750\$\*

Pour obtenir les catalogues des camions GM ou des renseignements sur la LOCATION PLUS<sup>SM</sup>, téléphonez en tout temps au 1-800-465-3273.

\*Prix de détail suggéré par le fabricant pour un pick-up 5 neufs 1989. Prix super-avantageux, équipé d'un moteur de 2,5 litres et d'une boîte manuelle à 5 vitesses. Le concessionnaire peut vendre à un prix inférieur. Les véhicules ne sont pas nécessairement disponibles immédiatement à partir du stock du concessionnaire. Il est possible que le concessionnaire doive commander le véhicule. Les frais de transport et d'immatriculation, les primes d'assurances, et les taxes de vente applicables sont en sus. Demander au concessionnaire tous les détails et le montant exact des frais de transport.

\*Boîte automatique offerte sans supplément ou réduction de 750 \$ effectuée par GM sur le prix de détail suggéré par le fabricant pour les pick-up compacts neufs GMC S-15 1989 et Chevrolet S-10 1989, équipés d'une boîte manuelle à 5 vitesses. Toutes les taxes de vente applicables sont en sus. L'offre est réservée aux véhicules achetés et livrés entre le 1<sup>er</sup> septembre 1988 et le 31 décembre 1988. Elle est applicable aux véhicules achetés par les parcs et remplace les autres primes offertes aux parcs. Tous les véhicules ne sont pas nécessairement disponibles immédiatement à partir du stock du concessionnaire. L'offre comporte une participation du concessionnaire. Voir un concessionnaire participant pour tous les détails.

**GM TOTAL**  
GARANTIE  
DE 3 ANS / 80 000 KM

**GMC**

**LES CAMIONS GENERAL MOTORS**

**Chevrolet**

Plus de gens se fient sur eux.

### CORRECTION

Étant donné les quantités limitées, il se peut que les articles suivants ne soient pas disponibles dans tous les magasins durant la promotion de la circulaire « Solde plein la maison ».

N <sup>o</sup> DE CATALOGUE	DESIGNATION
848-531	Banc d'exercices York 880
176-990	Montre à affichage numérique pour hommes

Distribution aux  
Consommateurs